

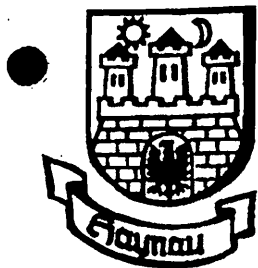
Heimat-Nachrichten

Monatszeitschrift des Altkreises Schönau a.K. · Mitteilungsblatt der Heimatvertriebenen
des Kreises Goldberg/Schlesien · Bekanntmachungen der Heimatbeauftragten

Herausgeberin und Verlegerin: Christiane Giuliani · Hannover · Telefon (05 11) 58 12 20

Bürozeiten: Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr

Postanschrift: Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover



25. Goldberger Heimattreffen in der Patenstadt Solingen am 22. bis 23.5.2004



Solingen lädt uns wieder ein

Vor 49 Jahren beschloss der Rat der Stadt Solingen die Patenschaft für den Kreis Goldberg in Schlesien zu übernehmen. Seitdem kommen alle zwei Jahre die ehemaligen Bürger von Haynau, der größten Stadt im Kreis Goldberg, von Goldberg und von Schönau und den über 60 Dörfern nach Solingen zum Heimattreffen. Waren es im Anfang an die 2000 Menschen, die sich in Solingen trafen, so ging die Zahl der Besucher im Laufe der Zeit ständig zurück. Hier ist zu spüren, dass die Erlebnis-Schlesier langsam das Ende ihres Lebens erreicht haben. Trotzdem ist die Patenschaft heute noch lebendig, wie sich im letzten Jahr wieder beim Schülerwettbewerb gezeigt hat.

Im Jahr 2004 wird es nun zum ersten Mal auch einen Schüleraustausch zwischen einer Solinger Schule und dem Goldberger Gymnasium geben. Spuren der Patenschaft sind auch im Städteverzeichnis von Solingen zu finden, es gibt ein ganzes Stadtviertel in Ohligs, das an die Patengemeinden erinnert. Es gibt einen Goldberger Weg, einen Haynauer Weg, einen Schönauer Weg und einen Kauffunger Weg und in dem an diese Straßen angrenzenden Neubaugebiet, so beschloss am 6. Oktober 2003 die Bezirksvertretung Ohligs/ Auf der Höhe/ Merscheid im Neubaugebiet eine neue Straße „Schneebacher Weg“ zu benennen.

In diesem Jahr wird am 22. und 23. Mai das 25. Goldberger Heimattreffen gefeiert und in Solingen ist Wolfgang Görke, unser „Guter Geist“ bei der Stadtverwaltung schon eifrig dabei, alles vorzubereiten. Die Aufgabe von uns Heimatvertriebenen ist es, mit viel Dankbarkeit diese Einladung anzunehmen. Dabei richtet sich unsere Bitte besonders an die Veranstalter der einzelnen Ortstreffen, die Termine nicht so zu legen, dass sie den Termin des Solinger Treffens berühren.

Viele Heimatfreunde aus den neuen Bundesländern fragen immer wieder: Weshalb wird das Heimattreffen nicht in die Mitte der Bundesrepublik gelegt? Da ist die Antwort ganz einfach: In der größten Not, als wir alle noch nichts hatten, als die kommunalen Strukturen unseres Heimatkreises brutal durch die Vertreibung zerschlagen worden waren, wurden wir in alle Gegenden unseres Vaterlandes verstreut. Man wusste oft nicht die Adressen der Freunde von zu Haus, man hatte kein Geld um zu ihnen zu fahren, wenn man endlich erfuhr, wo sie abgeblieben waren. Damals setzten die westdeutschen Städte mit ihrer Hilfe ein.

Es wurden mit Hilfe des Verlegers der GOLDBERG-HAYNAUER HEIMAT-

NACHRICHTEN, Otto Brandt, Adressenkarteien angelegt, die in Solingen stationiert wurden. Liebenswertes Flüchtlingsgepäck konnte in der Schlesischen Heimastube in Gräfrath sorgfältig in die Bestände des Stadtarchivs eingeordnet werden und bei den Heimattreffen stellte sich die Stadt Solingen mit ihren Tanzgruppen, aber auch mit den ostdeutschen Vereinen in der Stadt vor. Seitdem sind die Pommern mit ihrer Tanzgruppe, die Oberschlesier mit ihrem Chor, die Tanzgruppe der Funkgarde Blau-Weiß immer wieder zu Gast beim Heimattreffen. Seit Jahren kümmert sich

die Landsmannschaft Schlesien in Solingen unter Leitung von Martin Schubert um die Besucher aus dem Kreis Goldberg. Wer kennt nicht die netten Damen, die uns stets am Eingang freundlich begrüßen. Ohne Martin Schubert und Wolfgang Görke sind unsere Treffen kaum denkbar.

Und natürlich darf der Rat der Stadt Solingen nicht vergessen werden. In den 49 Jahren der Patenschaft hat es immer wieder verschiedene politische Konstellationen im Rat gegeben, in Solingen ist die Patenschaft nie in Frage gestellt worden, ganz gleich ob CDU, SPD, FDP oder die Grünen das sagen hatten, nie wurde in Erwägung gezogen, die Patenschaft zu kündigen und das bei immer stärker werdenden finanziellen Problemen, mit denen sich unsere Städte und Gemeinden herumschlagen müssen. Nie fehlten die Oberbürgermeister auf unseren Treffen um uns zu begrüßen. Sichtbares Zeichen dieser Verbundenheit ist auch die Gedenkstätte des Deutschen Ostens auf Schloss Burg.

Das ist bei vielen Städtepartnerschaften ganz anders. Viele ostdeutsche Heimastuben wurden geschlossen, weil die Rathäuser oder Museen, wo die Heimastuben un-



Hoffen wir, dass am 22. und 23. Mai die Sonne scheint und die schöne Gartenterrasse in der Gaststätte Meis in Solingen-Widdert wieder genutzt werden kann.



Haynau war die größte Stadt im Kreis Goldberg, so kommen auch zahlreiche Haynauer zum Heimattreffen nach Solingen. Bilder: Jutta Graeve

Die beliebte Goldbergreise

vom 21. August – 28. August 2004

Hannover – Görlitz – Goldberg –
Riesengebirge – Waldenburg

8 Tage/7 Nächte



Die Lausitzer Umgebendhäuser heißen uns willkommen – Görlitz ist unser erstes Reiseziel



Goldberg wird an mehreren Tagen erkundet



Wir besichtigen die Peter und Paul Kirche in Liegnitz

Wir besuchen die Kirche Wang – Kleinod in Krummhübel/Brückenberg



Wir reisen im vollklimatisierten Luxusreisebus. Im Reisepreis ist Hotel HP, die Reiseleitung, Einreisegebühr, sowie alle Eintritte, Ausflüge, Stadtführungen enthalten.

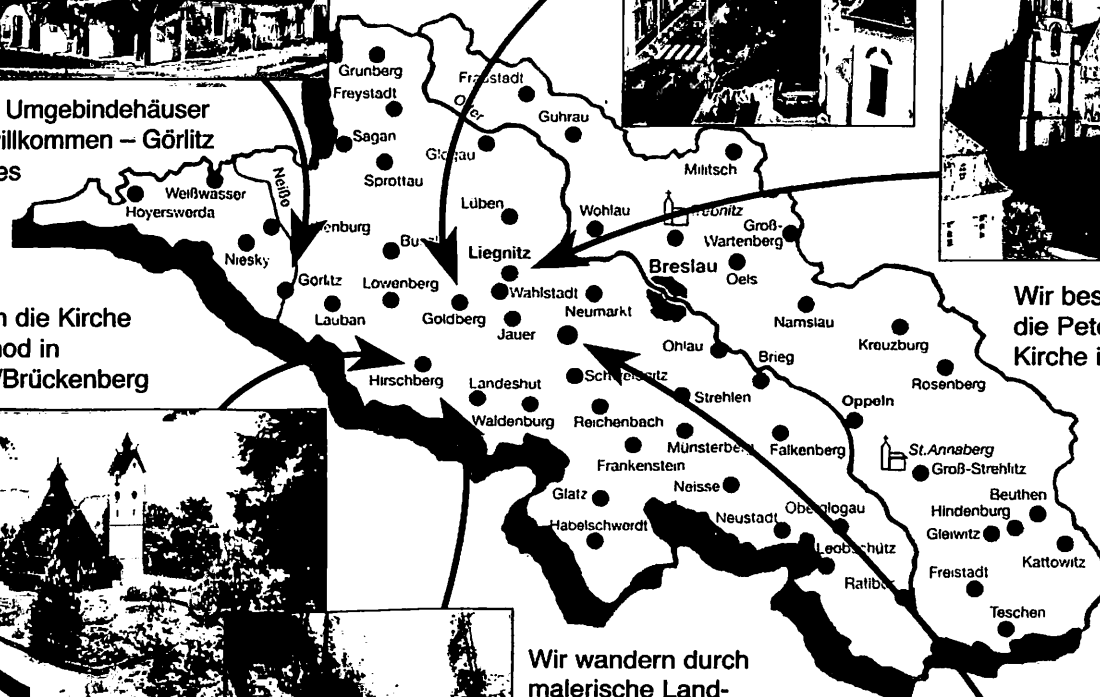
Fordern Sie unser ausführliches Reiseprogramm an.



Wir wandern durch malerische Landschaften im Riesengebirge



Kultur erwartet uns in Muhrau/Striegau



Wir empfehlen eine umgehende Anmeldung, da uns nur eine begrenzte Anzahl an Plätzen zur Verfügung steht.

Reisepass erforderlich, der bei der Einreise noch Gültigkeit von sechs Monaten haben muss. **Anmeldeschluss ist der 28. Mai 2004**

Anmeldung zur Reise vom 21. August – 28. August 2004

Name _____ Vorname _____ Name _____ Vorname _____

Anschrift _____ Telefon _____

Unterschrift _____

Reisepreis: Doppelzimmer € 357,20 p. Pers., Einzelzimmer € 398,55 p. Pers., Dreibettzimmer auf Anfrage

Reiserücktrittskostenversicherung: Busreisepaket ohne Selbstbehalt p. Pers. € 19,-

Reisedienst Schlesische Bergwacht

Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover · Telefon (05 11) 58 62 42 · Telefax (05 11) 9 58 59 58

Die ganz besondere Schlesienreise

vom 26. Juni – 3. Juli 2004

Hannover – Görlitz – Riesengebirge – Breslau

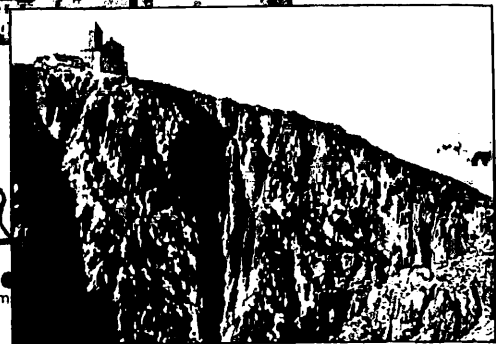
8 Tage/7 Nächte



Auf dem Görlitzer Obermarkt betreten wir schlesische Erde



In Breslau erwartet uns ein Stadtführer



Der Mittelpunkt unserer Reise, die Schnee-Koppe, wird erwandert

Die romantisch gelegene Turmsteinbaude ist ein Ausflugsziel



Wir besuchen Hirschberg mit den Lauben und der Gnadenkirche



Wir reisen im vollklimatisierten Luxusreisebus. Im Reisepreis ist die Reiseleitung eines erfahrenen Schlesiers, Hotel HP, Einreisegebühr, sowie alle Eintritte, Sessellift, Ausflüge, Stadtführungen enthalten.

Fordern Sie unser ausführliches Reiseprogramm an.

Wir empfehlen eine umgehende Anmeldung, da uns nur eine begrenzte Anzahl an Plätzen zur Verfügung steht. Reisepass erforderlich, der bei der Einreise noch Gültigkeit von sechs Monaten haben muss. Anmeldeschluss ist der 30. April 2004

Anmeldung zur Reise vom 26. Juni – 3. Juli 2004

Name _____ Vorname _____ Name _____ Vorname _____

Anschrift _____ Telefon _____

Unterschrift _____

Reisepreis: Doppelzimmer € 409,35 p. Pers., Einzelzimmer € 510,15 p. Pers., Dreibettzimmer auf Anfrage
Reiserücktrittskostenvers.: Busreisepaket ohne Selbstbehalt p.P. 19,- € (bis 500,- €), 24,- € (über 500,- €)

Reisedienst Schlesische Bergwacht

Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover · Telefon (05 11) 58 62 42 · Telefax (05 11) 9 58 59 58

tergebracht waren, den Raum brauchten. Viele Heimatgruppen können keine Betreuer für die Sammlungen mehr stellen und so werden die Exponate in Kisten verpackt und wandern in irgendeinen Keller. Die Zuschüsse für die Heimattreffen werden gestrichen und viele Patenschaften sind auch offiziell gekündigt worden. Viele Heimatgruppen haben danach keinen Zusammenhalt mehr, weil meistens auch keine Vorsitzenden mehr gefunden werden. Das ist bei uns Goldbergern anders, unsere Heimatkreisvorsitzende Renate Boomgaarden-Streich versieht dieses Amt seit 26 Jahren und diese Kontinuität hat sich auf das Patenschaftsverhältnis ausgewirkt. Hinzu kommt unser „Blättel“. Die GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN erscheinen alle vier Wochen, viele Heimatgruppen bringen nur kleine Heftchen einmal im Jahr oder einmal alle drei Monate oder zweimal im Jahr heraus.

Das alles funktioniert nur so gut, weil wir Heimatvertriebenen zu unserem Heimatkreis stehen und so sollte sich jeder verpflichtet fühlen, die Reise nach Solingen alle zwei Jahre anzutreten, schon um den Solingern damit Dank zu sagen für ihre Treue. Denn Solingen wurde zu unserem Treffpunkt 49 Jahre lang, Solingen gab uns immer das Gefühl, dass wir gern gesehene Gäste sind, dass wir in der Klingenstadt so etwas wie eine zweite kommunale Heimat gefunden haben. Und wenn heute die Planungen für ein „Zentrum gegen Vertreibungen“ so viel Aufsehen erregen, so sollte auch nicht die Solidarität vergessen werden, die westdeutsche Städte wie Solingen uns nach der Vertreibung gezeigt haben und heute noch zeigen.

Jutta Graeve

Stadtrundfahrt am 21.5.2004

Die Stadt Solingen wird den Teilnehmern der o.a. Veranstaltung wieder eine kostenlose (Stadt-)Rundfahrt mit folgendem Programm anbieten:

13.30 Uhr Abfahrt vom Parkplatz des Rathaus Cronenberger Straße

14.15 Uhr Führung im Steffenshammer (historische Schmiede) in Remscheid

15.45 Uhr Weiterfahrt

16.15 Uhr Besuch der Müngstener Brücke

16.30 Uhr Weiterfahrt

17.00 Uhr Besuch der Gedenkstätte des Deutschen Ostens in Schloss Burg

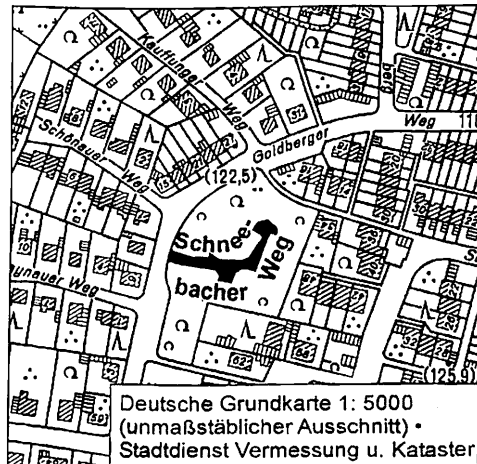
17.30 Uhr Rückfahrt zum Rathaus

Telefonische Anmeldungen erbeten an Herrn Görke unter der Rufnummer (02 12) 2 90 22 23.

Leserbrief

Als Ergänzung zum Bericht 53/8, Seite 117, von Günter Bleuel „Adelsdorf nach der Gebietsreform in Polen“ schreibt uns Helmut Fabig:

In dem Bericht steht: „Die Straßenzufahrt nach Georgenthal wurde auf halber Strecke mit einer Schleife umgeleitet, hier soll ein Zementwerk gebaut werden. Das



Dem Stadtplan von Solingen entnommen: In dem Viertel, in dem es den Goldberger-, Haynauer-, Schönauer- und Kaufunger Weg gibt, wurde jetzt eine weitere Straße mit einem schlesischen Namen geschaffen: Der Schneebacher Weg.

Produktionsmaterial wird aus der Umgebung gewonnen“.

In unserem Nachbardorf Großhartmannsdorf Kreis Bunzlau gab es zwei Kalkwerke. Im Niederdorf an der Haltestelle der Kleinbahn Neudorf-Bunzlau und im Oberdorf das Kalk- und Portlandzementwerk“ der Gebrüder Egon und Guido Pralle. Im letzteren arbeiteten viele Georgenthaler, auch mein Vater. Nach 21 Jahren bekam er TBC-Staublunge.

Nach Kriegsende wurde im oberen Werk unter polnischer Verwaltung bis 1990 Kalk und Zement produziert. Dann kaufte ein Deutscher das Werk und es wurde vollständig abgerissen. Der deutsche Inhaber hat alles an die Firma „Heidelberger Zement“ verkauft. Diese Firma hat ein Zementwerk in Oppeln mit einer Produktion von elf Millionen Tonnen. Wenn nach dem Beitritt Polens zur EU der Umsatz auf 16 Millionen Tonnen steigt, wird in Großhartmannsdorf ein neues Werk gebaut. Laut Vertrag mußte die Firma Klösters unterhalb des großen Abschberg von Georgenthal nach Großhartmannsdorf, früher unbefestigt und seit 1970 schon asphaltiert, die Straße erneuern und verbreitern für den Bau einer Bushaltestelle. Es sollte noch die Anschlußstraße nach Mittlau asphaltiert werden, das ist noch nicht geschehen.

Der deutsche Steinwegweiser mit der Inschrift „Mittlau“ und darunter ein Pfeil, stand noch bis 1999, dann kam auch für ihn das Aus.

Diese Angaben zum Kalkwerk und Straßenbau stammen aus der Gemeindeverwaltung Großhartmannsdorf. In welcher Zeitspanne die Produktion der elf bzw. 16 Millionen Tonnen liegen, ist mir nicht bekannt. Als ich 1970 das erste Mal wieder in Georgenthal war und in Großhartmannsdorf einen Polen nach dem Weg nach Georgenthal fragte, sagte er mir in gebrochenem Deutsch: „Neue Straße haben wir gebaut!“ Damit meinte er die Asphaltstraße.

Helmut Fabig

früher Georgenthal,
Joh. Seb. Bach-Straße 10,
01844 Neustadt/Sachsen

Kurzmeldungen

Görlitzer Kunst kehrt nach Haus zurück. Ein Londoner Privatmann hat der Stadt Görlitz 96 seit dem Zweiten Weltkrieg verschollene Grafiken zurückgegeben. Sie zählen zu den Kunstwerken, die das Museum der Neißestadt 1943/44 zum Schutz vor Luftangriffen ausgelagert hatte, teilte die Stadtverwaltung mit. Die Arbeiten seien von „teils beträchtlichem kunsthistorischen Wert“. Der Brite war durch eine Erbschaft an die Werke gekommen und hatte den Eigentumsstempel Görlitz entdeckt. Die in gutem Zustand befindlichen Blätter werden jetzt erstmals nach 60 Jahren wieder in Görlitz gezeigt. Darunter sind manieristische und barocke Kupferstiche, Holzschnitte mit Historiendarstellungen italienischer Meister sowie 63 Arbeiten des 1742 in Görlitz geborenen Christian Gottlieb Geysler. Der Künstler zählt zu den führenden sächsischen Kupferstechern und Radierern des 18. Jahrhunderts.

Stille Wege über Grenzen. „Auf stillen Wegen zwischen Spree und Bober“ hat der begeisterte Hobby-Radler und Kulturreferent am Schlesischen Museum in Görlitz, Tobias Weger, sein Büchlein genannt. Ein Radfahrer, der diesseits und jenseits der Grenze durch die schlesische Landschaft abseits der Hauptverkehrsstraßen führt. Mit dem kulturgeschichtlichen Fahrradfahrer bekommen nun Deutsche und Polen ein Material in ihrer Sprache in die Hand, das animieren will, bei den Nachbarn nicht nur Tankstellen und Geschäfte zu besuchen. Zwischen Bautzen und Bunzlau, zwischen Bad Muskau und Kratzau empfiehlt der Autor zwanzig eigene Rund- und Streckentouren durch stille Dörfer. Beigefügt ist ein kleiner Sprachführer und die Orte werden kurz vorgestellt. Sie erhalten den Radfahrer zum Preis von 7,50 € über den Buchversand der GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN.

Dia-Reportage „Schlesien – eine Reise von Görlitz nach Breslau ins Riesengebirge und nach Oberschlesien“.

18.02.04 Detmold, Stadthalle 17.30 Uhr;
19.03.04 Recklinghausen, Fritz-Husemann-Haus 19.30 Uhr; 21.03.04 Wuppertal, Forum Maximum 18.00 Uhr; 22.03.04 Koblenz, Kulturfabrik 19.30 Uhr; 23.03.04 Neheim, Stadt Arnsberg Städt. Realschule 19.30 Uhr; 24.03.04 Herne, VHS Kulturzentrum 19.00 Uhr; 26.03.04 Gladbeck, Bürgerhaus Ost 19.30 Uhr; 27.03.04 Essen, Zeche Carl 19.00 Uhr.

Helmut Sauer weiter Bundesvorsitzender OMV. An der Bundesdelegiertentagung der Ost- und Mitteldeutschen Vereinigung der CDU/CSU mit dem Leitspruch „Werte erhalten, Zukunft gestalten“ wurde der langjährige Bundestagsabgeordnete Helmut Sauer (Salzgitter) mit 93 Prozent der Stimmen zum Bundesvorsitzenden der in CDU/CSU organisierten Vertriebenen, Flüchtlinge und Aussiedler wiedergewählt. Für den Landesverband Niedersachsen

wurde Oliver Dix zum Beisitzer im Bundesvorstand gewählt, ebenso wurde Manfred Balmes für den Landesverband Oldenburg kooptiert. Inzwischen hat Angela Merkel erneut Helmut Sauer in den CDU-Bundesvorstand kooptiert.

Die CDU-Bundesvorsitzende Angela Merkel MdB und die bayerische Sozialministerin Christa Stewens MdL begrüßten die Arbeit der gemeinsamen Parteivereinigung und versicherten den Delegierten die solidarische Unterstützung der CDU und der CSU. Friedbert Pflüger MdB betonte, dass die CDU/CSU voll hinter dem Konzept der Stiftung „Zentrum gegen Vertreibungen“ in Berlin stehe.

Landwirtschaft in Schlesien ist ein Video-Film, der im Herbst 2003 vom DLG-Verlag in Frankfurt am Main herausgegeben worden ist. Er vergleicht die Landwirtschaft in Schlesien vor 1945 mit der heute dort praktizierten Landwirtschaft. Aus demselben Verlag stammt das Buch „Als Landwirt in Schlesien“ von Alfred Heinrichs. Es hat die Berufserfahrungen eines Landwirts in Schlesien von 1924 bis 1945 zum Inhalt.

Sie erhalten das Buch zum Preis von 11,90 € und das Video zum Preis von 19,80 € über den Buchversand der GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN.

Der Glogauer Heimatbund e.V. bittet: Denken Sie an den Termin fürs „**Bundesheimattreffen der Glogauer aus Stadt und Kreis in Hannover-Wülfel**“ am 22. und 23. Mai 2004.

BdV-Landesverband Niedersachsen wurde ausgezeichnet. Am 22. November 03 zeichnete die Vorsitzende der Stiftung ZENTRUM GEGEN VERTREIBUNGEN Erika Steinbach MdB, zugleich Präsidentin des Bundes der Vertriebenen, Patengemeinden und BdV-Gliederungen aus, die einen finanziellen Förderbeitrag für die Stiftung geleistet hatten. Oliver Dix, BdV-Niedersachsen, nahm die Stifterurkunde entgegen.

Das schlesische Eisenbahnnetz bis 1945

Ein Bericht von Siegfried Berndt Adelsdorf, jetzt 01471 Radeburg, Buchenweg 4

Der wirtschaftliche Aufstieg um 1840 wird wesentlich gefördert durch die preußische Wirtschaftsreform und die damit eingeleitete frühe Industrialisierung. Auch Schlesien ist in diese Entwicklung einbezogen.

Besonders der Aufbau des schlesischen Eisenbahnnetzes fördert die Entstehung eines dicht besiedelten Industrieviers in Oberschlesien im Waldenburger Bergland sowie die Intensivierung der landwirtschaftlichen Produktion.

Das schlesische Eisenbahnnetz war auf den Hauptstrecken bis 1880 errichtet, das alle größeren Städte verband. So führten die ersten Eisenbahnlinien 1842 in die oberschlesischen Industriegebiete. Bis zur Jahrhundertwende vollzog sich der Aufbau der Nebenstrecken.

Nachdem am 15. September 1906 die Eisenbahnlinie Goldberg – Haynau – Reisch über Adelsdorf eröffnet wurde, vollzog sich die Mechanisierung und Modernisierung der Landwirtschaft in rascher Folge. Damit setzte ein wesentlicher Schub für die Intensivierung im Anbau landwirtschaftlicher Produkte – Getreide, Zuckerrüben, Gemüse und bei Schlachtvieh ein. Niederschlesien entwickelte sich bis zum 2. Weltkrieg als wichtiges Versorgungszentrum für das Land Sachsen, besonders für die Städte Dresden und Leipzig. Auch die Adelsdorfer Bauern sowie größere Güter waren mit ihren Produkten wesentlich daran beteiligt.

Auf der Strecke (Normalspur, 29,3km) verkehrten in der Kriegszeit drei Zugpaare im Personenverkehr, in Spitzenzeiten in der Ernte früh und nachmittags Güterzüge. Im Personenverkehr hatte die Bahnstrecke eine untergeordnete Bedeutung. Genutzt wurde die Städteverbindung jedoch vorwiegend durch Schüler und Berufspendler, zu Verwandtschaftsbesuchen und Einkaufsfahrten. Der Vorteil bestand im Umsteige- und Anschlusszug von Haynau nach Liegnitz oder von Goldberg nach Schönau/Katzbach – Riesengebirge. Ich habe mich immer gefreut, wenn ich zum Verwandtschaftsbesuch mit dem Zug nach Haynau oder Liegnitz fahren konnte.

Besonders Liegnitz als zweitgrößte Stadt im Niederschlesien mit Straßenbahn, Palmengarten, Gartenschauen, Theater und auf der Siegeshöhe die Kasernen mit jährlicher Großveranstaltung zum „Tag der Wehrmacht“ sind mir noch gut in Erinnerung.

Mein Interesse mit Signalwirkung durch die Bahn kündigte sich mit dem Frühstückszug 9:03 Uhr ab Adelsdorf nach Goldberg und 15:39 Uhr nach Haynau an. Die Arbeitspausen auf dem Feld zum Frühstück und zur Vesper wurden sichtbar und hörbar eingeläutet – eine Erholung für schmerzende Rücken vom Kartoffellesen oder Rüben hacken.

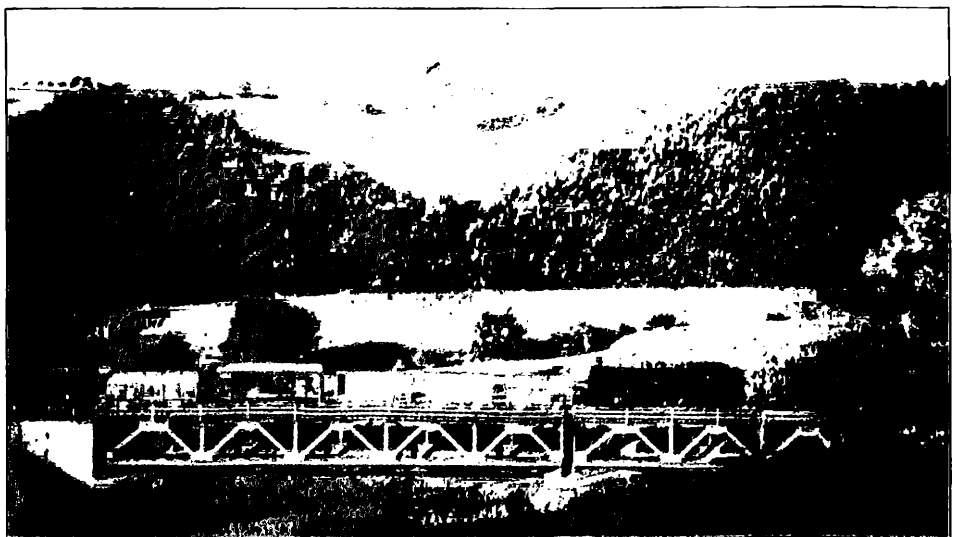
Zum Inventar der Bahn gehörte auch der Streckenläufer Oswald Freudenberg aus Adelsdorf. Bei Hitze und Kälte bewältigte er diszipliniert die gesamte Strecke von 29,3 Kilometer täglich. Ihm oblag die Kontrolle von Schienenbrüchen und sich lösenden Verschraubungen. Durch regelmäßiges Anschlagen der Schienen mit einem langen Schlüssel erkannte er durch verschiedene Tonlagen eventuelle Schädigungen am Gleiskörper.

In sehr schneereichen Wintern, z.B. 1940/41, mit mehreren Metern hohen Schneeverwehungen der Bahngleise auf ca. 2 km von Adelsdorf bis Neudorf/Rennweg mussten mit Auflagen der Gemeinden von den Bauern Arbeitskräfte zum Freischaufeln der Gleise gestellt werden.

Für die Versorgung der Industrie, des Handwerkes und der Landwirtschaft erfolgte der Antransport der Rohstoffe (Kohle, Dünger, Holz, Maschinen und Geräte) vorwiegend durch Bahntransport. Der Schwerpunkt

der Transporte lag jedoch mit Erntebeginn im Abtransport landwirtschaftlicher Güter zu den Verarbeitungsbetrieben. Mit Beginn der Zuckerrübenerte stieg der Transportbedarf der Reichsbahn auf der Strecke Goldberg – Haynau bis Weihnachten steil an. Auf den Bahnhöfen der Dörfer hatten die Zuckerfabriken Haynau und Maltsch stationäre Niederlagen (Lagerplätze) mit Fuhrwerkswagen und Probenhäuschen eingerichtet (Schmutzprobe sofort, der Zuckergehalt wurde in der Zuckerfabrik ermittelt). Die Zuckerrüben kamen nach Bereitstellung der Waggons täglich zum Abtransport oder auf die Lagerplätze. Wenn man weiß, daß in den Dörfern entlang der Eisenbahn 15 bis 20 Prozent der Ackerfläche mit Zuckerrüben bestellt wurden, kann man erahnen, welche großen Berge an Rüben sich auf den Lagerplätzen anhäufelten, die von der Reichsbahn bis Weihnachten abtransportiert werden mussten. Die Hektarerträge lagen bei 400-500 Doppelzentner pro Hektar (zuckerreiche Sorten im Anbau) bei 18 bis 22 Prozent Zuckergehalt. Ohne die Reichsbahn war zur damaligen Zeit für die Landwirtschaft das Transportproblem nicht zu lösen. Auch die Rücklieferung der Schnitzel für Viehfutter erfolgte durch die Reichsbahn.

Ein zweiter Schwerpunkt waren die Schlachtviehtransporte durch die Bahn. Re-



Ein Güterzug beim Überqueren der Katzbach bei Goldberg. Erst in Hermsdorf Bad teilt sich die Strecke nach Haynau und nach Ketschdorf durchs Katzbachtal. Bild: Archiv

gelmäßig erfolgte die Verladung von Schlachtschweinen auf dem Bahnhof Adelsdorf im Sammeltransport. Die Schweine mit einem Gewicht von 120 bis 150 Kilogramm wurden am Nachmittag nüchtern verladen. Mit dem Abendzug rollten die Schweine durch die Nacht. Bereits am nächsten Tag gegen Mittag wurden sie auf dem Schlachthof in Leipzig der Vermarktung zugeführt. Das war zur damaligen Zeit bis 1945 bereits moderne und effektive Marktwirtschaft im Interesse der Bauern. Zu erwähnen sind im Herbst mit Einsetzen der Weißkohlernte die sogenannten Krautzüge.

Mit dem Ende des zweiten Weltkrieges, dem gesellschaftlichen Umbruch und der Vertreibung der Deutschen aus ihrer Heimat hatte auch die Bahnstrecke Goldberg-Haynau ihre Existenz verloren. Es gab nichts mehr zu transportieren. Mit dem Bahnhof in Adelsdorf hatte ich noch einige Begegnungen.

Von der polnischen Miliz beauftragt, mussten alle deutschen Beschriftungen entfernt werden. Am Bahnhofsgebäude sehr hoch angebracht „Bahnhof Adelsdorf“ war für mich trotz langer Leiter schwer zu erreichen. Ich hatte so meine Schwierigkeiten damit.

Zum anderen holte ich mit dem Gespann meines polnischen Bauern auf dem Bahnhof in Waggons angekommene polnische Familien ab. Diese polnischen Bauern waren ebenfalls Vertriebene vom Bug an der russischen Grenze. Diese Menschen hatten auf dem Bahnhof ihre erste Begegnung mit meiner Heimat. Glücklicherweise sah ich nicht aus mit ihren wenigen Habseligkeiten in einigen Säcken verstaubt auf ihrem langen Weg in die neue Heimat.

Der Bahnhof Liegnitz bleibt mir im Gedächtnis mit zwei Erlebnissen nach 1945. Im Herbst 1945 bis Anfang 1946 trafen Hilfstransporte der UNRA, bestehend aus Landmaschinen und Traktoren in Liegnitz ein. Darunter waren auch einige hundert junge drei- bis vierjährige Pferde. Diese mussten aus den Waggons ausgeladen werden. Sie wurden an polnische Bauern verteilt. Die Pferde sind wild in amerikanischen Farmen aufgewachsen. Es gab einige Unglücke und frisches Pferdefleisch. Zarte Schenkel eingepökelt, für uns Deutsche ein wahres Geschenk Gottes zur Aufbesserung der Ernährungslage.

Mit der Vertreibung der letzten Deutschen lag ich im Auffanglager Liegnitz in der Nähe des Bahnhofsgebäudes – vom 8. August 1947 bis 15. August unter freiem Himmel auf dem Boden liegend im Dreck, Staub und im Regen unter unmöglichen hygienischen Verhältnissen. All diese Zeit im Lager habe ich kein Mitglied einer alliierten Kontrollkommission gesehen, welche die Einhaltung der Menschenrechte überwachte.

Die Bahnstrecke Goldberg – Haynau ist längst Vergangenheit. Die Zukunft der Eisenbahn im Hauptnetz in Schlesien besteht nach der Osterweiterung der Europäischen Union für Deutschland und Polen im Ausbau der West-Ost-Verbindung Frankfurt/Main über Dresden und Breslau bis zur Ukrainischen Hauptstadt Kiew. Es ist eine Alternative, um den zunehmenden Kraftverkehr im osteuropäischen Raum zu entlasten, meint der sächsische Umweltminister Stefan Flath. Das Eisenbahnnetz auf den Hauptstrecken in Schlesien wird auch in Zukunft durch Ausbau und Modernisierung eine gesicherte Zukunft haben.

Der Schützenplatz in Haynau

Wenn ich aus meinem Küchenfenster sehe, auf den Hof und den Garten und die Wäsche plädert im Wind, dann muss ich immer an ferne Kindheitstage in Haynau denken.

Wir wohnten auf der Burgstraße in einem großen Mietshaus und einem relativ kleinen Hof, der umgeben war von der Schusterwerkstatt des Schusters Sust, der Backstube von Zänsches, ehemals Semtner, und einem Hintergebäude rechts und links.

Wenig Sonne kam auf den Hof und dauernd war Publikumsverkehr zu den Handwerkern. Also, für die „Große Wäsche“ zum Aufhängen kein geeigneter Ort.

nen. Von so einer Bude holte unsere Klara für mich bunte Bälle, sie gewann viel, vielleicht weil sie kein Glück in der Liebe hatte. Ich werde wohl 10–12 solcher schönen Bälle besessen haben, zu denen mir Frieda aus buntem Garn Netze häkelte.

Dunkel kann ich mich noch erinnern, dass links hinten am Platz, wo die Hecken heute noch stehen, manchmal Zigeunerwagen standen.

Uns Kindern wurde dann strengstens verboten in die Nähe zugehen und die Wäsche musste in diesem Fall besonders gehütet werden. Es war interessant aus der Ferne



Durch die Kriegseinwirkungen hat sich das Stadtbild von Haynau verändert. Unser Bild zeigt die Burgstraße, die Häuser auf der linken Seite sind alle abgerissen worden.

So alle 4 Wochen, wenn ich mich recht erinnere, wurde große Wäsche gewaschen. Am Abend vorher eingeweicht und manches vorgewaschen, und dann kam zeitig am Morgen die Waschfrau. Unsere Klara zog ebenfalls früh am Morgen die Wäscheleinen auf dem Schützenplatz.

Dort war linker Hand ein Rasengelände mit Wäschepfeilern dafür vorgesehen. So um 9 Uhr, es mag eher oder auch später gewesen sein, wurde der erste Wäschekorb, säuberlich mit einem Tuch versehen, auf welchem mit Handstickerei „Wäsche“ stand, auf den Schützenplatz befördert. Natürlich musste die Wäsche bewacht werden, denn es kamen ja auch fremde Leute auf den Platz.

In den Ferien und nach Schulschluss, durften wir Kinder mit.

Wir fühlten uns stolz bei dieser Aufsicht, spielten mit den Kindern der Familien, die daneben ihre Wäsche aufgehängt hatten. Natürlich durfte kein Ball die saubere mit großem Fleiß gewaschene und gestärkte Wäsche treffen. Aber neben dem Wäscheplatz war der große mit Sand belegte Platz, auf dem der Zirkus sein Quartier aufschlagen konnte. Manchmal war er zu meinem Geburtstag im Juni anwesend. Zirkus Busch ist mir noch im Gedächtnis. Oder es waren zum „Rummel“ Buden und Karussells aufgebaut. Ein großes Riesenrad, Kinderkarussell, Autoskooter und diverse Glücksbuden. Eine ist mir noch besonders im Gedächtnis, auf Spielkarten mußte ein Groschen gesetzt werden, dann blinkten die Karten die am Budendach hingen auf und dort, wo das Licht stehen blieb, diese Karte hatte gewon-

dem Treiben der Zigeuner zu zusehen. Die Frauen in ihren langen Röcken mit den schwarzen Haaren und die Kinder, die vom Spielen immer etwas schmutzig aussahen (wir waren übrigens auch nicht die Saubersten, wenn wir heimkamen).

Vor 3 Jahren sind wir am Pfingstsonntag, bei unserer großen Haynau Begehung, gegen Mittag über den Schützenplatz gelaufen und konnten unter großen, schattigen Bäumen, die sicherlich noch aus der Kindheit stammten, auf 2 Bänken unsere Mittagspause machen. Dazu läuteten die Glocken der ehemaligen, ganz in der Nähe gelegenen katholischen Pfarrkirche zum Hochamt.

Machs gut Schützenplatz, Stätte meiner Kindheit, ich behalte dich so in Erinnerung, wie du einstmal warst.

Eingesandt von

Gerda-Maria Fröhlich

Marienstr. 10

98701 Großbreitenbach

Anmerkung der Redaktion:

Liebe Haynauer Heimatfreunde, wir möchten Sie bitten, uns Berichte oder Kindheitserinnerungen zuzusenden. Wir sind auf die Mitarbeit der Haynauer angewiesen. Wir können nur Artikel veröffentlichen, wenn wir auch Einsendungen erhalten. Diese werden je nach Platz nach und nach veröffentlicht. Wir möchten allen Lesern gerecht werden und hoffen auf Ihre rege Artikeleinsendung.

**Ihre GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN**

Unsere zweckentfremdete Agfa-Box Fototasche

Ein Bericht von **Eberhard Christoph**

Es ist der 10. Februar 1945. Heute ist meine jüngste Schwester zwei Jahre alt geworden. An diesem Tag erreicht uns die Aufforderung: „Innerhalb von zwei Stunden ist Goldberg zu verlassen – ansonsten wird Gewalt angewendet!“ Mutter, Großvater und wir Kinder im Alter von zwei, sieben, acht und zehn Jahren beugen sich der Tatsache und machen sich „marschbereit“. Der Handwagen wird hauptsächlich mit den Federbetten beladen. Hinten hängt für alle Fälle ein gut gefüllter Eimer Honig dran. Im Kinderwagen, unter der Matratze liegen einige wichtige Habseligkeiten, wie Geld und Sparbücher. Am Kinderwagen baumelt die Foto-Ledertasche mit Nähutensilien gefüllt. Die Agfa-Box bleibt zu Haus.

Nun zogen wir in Richtung Bahnhof. Der Himmel war durch die Feuersbrünste blutrot. Irgendwo in der Stadt wummerte ein Abwehrgeschütz. Das letzte Aufgebot schlecht bewaffneter Volkssturmmänner zog an uns vorüber. Deutlich hörte man jetzt das Donnerrollen der näher rückenden Front. Das waren die letzten Eindrücke beim Verlassen der Heimat.

Nachdem wir in einem Güterzug verladen wurden, gab es einen Tieffliegerangriff und damit ein heillooses Durcheinander. Jeder suchte sich eine Deckung. Ein Wunder geschieht, es wird nicht geschossen. Ob sie gesehen haben, daß es nur Frauen und Kinder waren, die sie angriffen? Diese Frage beschäftigt mich heute noch. Nach dem Abdrehen der Flugzeuge wurde unser Zug mit unbekanntem Ziel in Bewegung gesetzt. Am 12. Februar 1945 kamen wir in Prag an.

Unsere Familie bekam ein Zimmer in Liebkowitz bei Lubenz nahe Karlsbad zugewiesen. Hier waren wir bis zum 10. Mai 1945. Dann hatte uns der Krieg eingeholt und es ging mit Hand- und Kinderwagen wieder auf die Landstraße. Ziel war ein unbekannter Ort in Sachsen. Zuerst zogen wir mit einem großen Treck mit, da er aber wiederholt überfallen wurde, entschlossen wir uns, allein weiter zu trecken. Es kamen aber dann zwei Goldberger Frauen mit ihren Kindern zu uns, um uns zu begleiten. Wenn ich mich richtig erinnere, hießen die Frauen Nixdorf und Gerlach.

Unsere kleine Kolonne fiel nun weniger auf der Landstraße auf, trotzdem wurden wir noch mehrfach von Russen und Tschechen ausgeplündert. Ziel der Begierde war auch jedesmal die Fototasche. Wenn sie dann den Deckel geöffnet hatten, gab es immer lange Gesichter und manchmal flog die Ledertasche im hohen Bogen davon. Etwas später hing sie wieder am Kinderwagen. Wenn die Plünderer nur geahnt hätten, daß nur wenige Zentimeter davon, unter der Kindermatratze für sie Wertvolles lag.

Den letzten Überfall gab es nur wenige Meter vor dem Überschreiten der Grenze in Höhe Oberwiesenthal. Auch dort war die Fototasche wieder von Interesse. Wenig später fuhr sie mit uns über die Grenze. Als Erinnerungsstück aus der Heimat war sie viele Jahre nach Kriegsende noch vorhanden. Mit dem Verblässen dieser schrecklichen Zeit ist auch die Erinnerung an die Schutzhülle der Agfa-Box entschwunden.

Vor 450 Jahren erstes Ringsingen

Vor 450 Jahren fand in Goldberg das erste Ringsingen statt. Damals trafen sich die sieben letzten Bürger Goldbergs nach der großen Pest am Weihnachtsabend auf dem Ring und sangen in großer Not Weihnachtslieder. Aus diesem Singen wurde eine Tradition, die bis 1944 gepflegt wurde. In jedem Jahr trafen sich seitdem die Goldberger Bürger an Heilig Abend zum Singen.

Diese Tradition nahmen die polnischen Bürger Goldbergs im Jahr 1995 wieder auf. Der Goldberger Historiker Alfred Michler hatte erst ein Singen im Kulturhaus ange-regt, 1996 fand es wieder auf dem Ring statt. Damals entstand auch das Foto, denn viele Bürger kamen zum Ringsingen in mittelalterlicher Tracht. Im Jahr 2004 wird das Ringsingen zum 400. Mal veranstaltet werden. Dann wird ein richtiges Fest geplant,

so jedenfalls möchten es die „Freunde des Goldberger Landes“, ein Verein der sich für die Pflege der Geschichte der ältesten Stadt Schlesiens einsetzt.

Der Verein der Freunde des Goldberger Landes hat jetzt eine Neuorganisation vorgenommen. Bei den Vorstandswahlen wurde Alexander Borys wiedergewählt, 2. Vorsitzender ist Krysztof Zamojski geblieben. Neu gewählt wurde ein Programmrat für das Zentrum für Stadtgeschichte. Vorsitzender des Programmrates wurde Alfred Michler, acht weitere Mitarbeiter sind für die einzelnen Sachgebiete zuständig, z. B. Archiv und Bibliothek, Besucherkontakte, Ausstellungen und ähnliches. Mit im Programmrat arbeiten auch Roman Gorzkowski und Josef Banaszek.

(jg)



Zum ersten Ringsingen nach dem Zweiten Weltkrieg kamen die polnischen Bürger Goldbergs an Heilig Abend 1996 vor dem Rathaus in historischen Kostümen zusammen. Seitdem singen die einzelnen Volksgruppen in Goldberg an Heilig Abend Weihnachtslieder ihrer Heimat.

Bild: Alfred Michler

Adelsdorf



Stockbrücke bis Bauer Wolfer (Gasthaus Wenzel). Dieses Bild, sowie das Titelbild, sandte uns Heinz Kiese, Dorfstr. 34, 06688 Naumburg.

Aus den Heimatgruppen

Goldberg-Bunzlau

Zum Patronatsfest der Hl. Hedwig traf sich am 12. Oktober der Schlesierverein München mit seinen Heimatgruppen am Hedwigstein in Andechs, darunter auch Freunde aus Augsburg und Landshut, die alle von Frau Schneeberger herzlich begrüßt wurden. Nach dem Hedwiglied (Text von Edith Heine), das vom Schlesierchor gesungen wurde, folgte die Kranzniederlegung. Zum Gottesdienst ging es für die katholischen Teilnehmer in die Klosterkirche und wir Evangelischen trafen uns im Fürstensaal des Klosters. Dieser war schnell überfüllt, sodass von überall noch zusätzliche Stühle aufgestellt wurden, was Oberkirchenrat Schwager, der den Gottesdienst leitete, natürlich freute. Er schloss seine Predigt mit dem Bekenntnis für ein Denkmal gegen Vertreibungen.

Im Saal des Klostersgasthofes begrüßte der 1. Vorsitzende Joachim Straube die Heimatfreunde und Ehrengäste. Der allseits geschätzte und beliebte Schlesierchor und die Tanzgruppen der Riesengebirgstrachtengruppen sowie der Riesengebirgswirge sorgten für einen frohen Nachmittag. Besonders ist die Rede vom Europaabgeordneten und Sprecher der Sudetendeutschen Bernd Posselt zu erwähnen. Er erklärte anschaulich und für jedermann verständlich die Arbeit in Brüssel mit den Erfolgen, aber auch den Schwierigkeiten, vor allem von der Deutschen Seite.



Am Volkstrauertag fand an der Gedenkstätte im Parkfriedhof von Untermerzig eine Feierstunde und Kranzniederlegung für die Opfer der Vertreibung statt. Kulturreferent Dr. Gotthard Schneider hielt die Gedenkrede; der Schlesierchor und ein Trompeter sorgten für einen würdigen Rahmen unserer Feier, von der die zahlreichen Teilnehmer sichtlich angetan waren.

Am 12. Dezember 2003 kamen die Mitglieder unserer Heimatgruppe um 15 Uhr

Mit 105 Jahren älteste Hapersdorferin

„Wie erreicht man ein so bemerkenswertes Alter?“ wurde Frau Selma Rodewald an ihrem 105. Geburtstag gefragt. Die geistig frische Jubilarin sagte, dass das Geheimnis in der Disziplin, Arbeit und der aktiven Teilnahme am Leben liege.



Frau Selma Rodewald wurde am 11. Dezember 1898 in Hapersdorf als Selma Kindler geboren. Im Sommer 1946 verschlug es sie nach Behrelen auf den Hof der Familie Ehlers, wo sie seit 57 Jahren lebt und eine neue Familie ge-

funden hat. Jeder nennt sie hier liebevoll „Tante Selma“. Auch wenn Frau Rodewald bescheiden meint, man solle kein Aufhebens um ihr Alter machen, so möchten ihr doch die Hapersdorfer noch nachträglich die allerbesten Glück- und Seg-

wünsche übermitteln. Wir wünschen Frau Rodewald alles erdenklich Gute für das neue Lebensjahr, Gottes reichen Segen und eine erträgliche Gesundheit.

Im Namen der Heimatgemeinschaft Hapersdorf grüßt

Helmut Sannert

Die GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN schließen sich den Glück- und Segenswünschen an.

im Schlesierzimmer im Haus des Deutschen Ostens zur jährlichen Weihnachtsfeier zusammen. Heimatgruppenleiterin Barbara Simon konnte hocheifrig nicht nur die Heimatfreunde begrüßen, sondern auch Oberkirchenrat Hans Schwager, der zu unserer kleinen Gruppe kam, und Klaus Klimpke mit Gattin von der HG Grünberg. Nach dem Totengedenken wurden die Geburtstagskinder vom letzten Quartal mit einem Piccolo beglückwünscht. Frau Muschong spielte auf dem Akkordeon auf und stimmte uns in die Weihnachtszeit ein und begleitete uns bei den gemeinsam gesungenen Liedern „Vom Himmel hoch“, „O Tannenbaum“ sowie „O du fröhliche“. Dazwischen lasen Heinz Knappe, Edith Eckert und Bärbel Simon Weihnachtsgeschichten. Vom Herrn Oberkirchenrat hörten wir besinnliche Worte zur Adventszeit. Zum Abschluss wurden die Weihnachtspäckchen verteilt. Mit Kaffee, Plätzchen und Spekulation ging eine frohe und besinnliche Weihnachtsfeier zu Ende. Alle Anwesenden waren auch von den weihnachtlich geschmückten Tischen begeistert.

Allen Heimatfreunden in Nah und Fern wünsche ich ein gesundes und frohes „Neues Jahr“.

Euer Schriftführer

Horst-Sven Beck

Goldberg in Bielefeld

Die Jahreshauptversammlung der Heimatgruppe fand am 11. Januar 2004 statt. Ein ausführlicher Bericht über die umfangreiche Tagesordnung folgt in der nächsten Ausgabe.

Anneliese Lienig

Zu unserer nächsten Monatsversammlung am Sonntag, 15. Februar 2004, um 15.00 Uhr im Restaurant „Alt-Schildesche“, Beckhausstr. 193 in Bielefeld, laden wir alle Mitglieder mit Ihren Familien, Freunden und Bekannten herzlich ein. Diesmal ist Frau Brigitte Sommer, die Vorsitzende der Heimatgruppe Liegnitz-Schweidnitz in Bielefeld bei uns zu Gast. Sie wird uns mit wunderschönen Aufnahmen von ihrer Donauraureise berichten unter dem Leitwort: „Donauraureise mit dem Schiff von Passau bis zum Schwarzen Meer“.

Im März treffen wir uns am Sonntag, 14. März 2004, um 15.00 Uhr im Restaurant „Alt-Schildesche“, Beckhausstr. 193 in Bielefeld. Im Mittelpunkt dieser Monatsversammlung steht die „Schlesische Mundart“ und Ihre Mitarbeit ist gefragt. Bitte suchen Sie sich aus dem reichen Schatz der schlesischen Mundartdichtung Geschichten und Gedichte aus, die Sie Vortragen können und damit Ihren eigenen Beitrag zu dieser Veranstaltung einbringen können. Wir freuen uns auf Ihre Mitarbeit und laden Sie herzlich ein. Gäste sind wie immer willkommen.

Harri Rädcl

Der Einsendeschluss
für alle Artikel der
März-Ausgabe ist der

27. Februar 2004

Haynaureise 2004:

Noch Plätze frei!

Nach der Rekordbeteiligung an der „letzten“ Pflingstreise 2003 nach Haynau, habe ich mich entschlossen, 2004 zum allerletzten Mal Pflingsten mit dem Bus nach Haynau zu fahren. Es haben sich bisher erst 20 Personen angemeldet. Es sind also noch genügend Plätze frei. Die Reise wird auf jeden Fall durchgeführt, und zwar – wie jedes Jahr – von Dienstag vor Pflingsten bis Mittwoch nach Pflingsten. Zusteigemöglichkeiten gibt es in Dortmund, Kassel, Eichelborn, Gera und Görlitz. Während der neuntägigen Busreise wird es drei Ganztagesausflüge und zwei Halbtagesausflüge geben. Es gibt einen Empfang im Haynauer Rathaus und zwei Schulen werden in Haynau besucht.

Wer noch an dieser allerletzten Busreise nach Haynau teilnehmen möchte, wende sich bitte kurzfristig an: Dieter Schroeder, Erich-Kästner-Straße 35 in 63329 Egelsbach, Telefon: (061 03) 94 62 00 oder 4 32 42.

Liebe Alt-Schönauer Heimatfreunde!

Wie schon in der Januar-Ausgabe der GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN angekündigt, möchte ich Euch zum 12. Alt-Schönauer Treffen am 24. April 2004 einladen. Ich habe dieses Mal eine kleinere Gaststätte gewählt. Das neue Lokal heißt „Zum Meister“ in Bielefeld-Heepen, Potsdamer Straße 121. Ab 10 Uhr habe ich es reservieren lassen. Nicht alle Heimatfreunde kann ich durch die Heimatnachrichten erreichen, gebt bitte die Mitteilung an Freunde und Bekannte weiter. Ich bitte alle, mir bis Anfang März mitzuteilen, mit wie vielen Personen Ihr Euch beteiligt und wer zum Mittagessen möchte. Wir Bielefelder würden uns freuen, viele alte Bekannte und Freunde begrüßen zu dürfen. Anmeldungen sind schriftlich oder telefonisch zu richten an: Helmut Müller, Dr. Heidsieck-Straße 7, 33719 Bielefeld, Telefon (05 21) 33 60 43. Bis dahin grüßen Euch alle recht herzlich

Helmut und Adeltraud Müller

Kauffung

Liebe Heimatfreunde!

Wir befinden uns schon wieder im 2. Monat des Jahres 2004. Da die Monate so schnell vergehen, ist es auch Zeit, die Planungen, Termine und Standorte unserer Zusammenkünfte anzugehen, um sie bei den eigenen Planungen berücksichtigen zu können. Da auch unser Kreis von Jahr zu Jahr kleiner wird, sollten wir die Gelegenheiten des Wiedersehens nutzen, auch zur Freude aller Teilnehmer.

Die übliche Zusammenkunft in Scharbeutz, in der Pension Blümel, fällt dieses Jahr aus, da an dem üblichen Zeitpunkt das Ehepaar Blümel Goldhochzeit feiert. Wie

bereits in der Januar-Ausgabe angedeutet, findet das Treffen in Kleedorf im „Hotel Altes Schloß“ am 15. Mai 2004 statt. Das Treffen in Dresden findet statt am 26. Juni 2004.

Da der „Schillergarten“, Treffpunkt des letzten Treffens in Dresden, noch nicht wieder hergestellt ist, seit dem Hochwasser, musste ein neues Trefflokal gefunden werden. Frau Renate Kunze hat mir mitgeteilt, dass das „Volkshaus Laubegast“ im Stadtteil Laubegast an der Elbe für das Treffen gut geeignet ist. Näheres gebe ich noch bekannt.

Das jährliche Ortstreffen der Kauffunger findet am 25. und 26. September 2004 in Hagen statt. Auch hier musste ein anderes Lokal gefunden werden. Das Treffen findet statt im „Restaurant Haus Hünenpforte“ in Hagen, Hohenlimburger-Str. 112, in der Nähe der Autobahnabfahrt Hagen-Süd der Sauerlandlinie AB 45. Auch darüber wird noch ausreichend berichtet.

Zu all den angekündigten Zusammenkünften laden die Organisatoren und der HOVM herzlich ein. Mit heimatlichen Grüßen

Walter Ungelenk

Konradsdorf

*Wer kennt den Mädchennamen von Oma Neumann?
Dies möchte Herr Bringfried Neumann wissen.*



Dieses Bild stammt aus dem Jahre 1924. Oma Neumann ist die zweite Frau von links. Wer weiß, aus welchem Verwandtschaftsgrad die verheiratete Oma Neumann stammt? Der Wohnort vor der Vertreibung war Konradsdorf, Dorfstr. 31. Am 09.02.1945 mußte die Familie Neumann Konradsdorf verlassen. 14 Tage zuvor wurde Oma Neumann dort noch beerdigt. Wer kann Herrn Bringfried Neumann, Südstr. 44 in 06246 Bad Lauchstädt Tel. 03 46 35/2 01 34 Auskunft geben?

Ludwigsdorf und seine Umgebung

Wir hatten vom 20.5. bis 24.5.2003 eine Reise nach Ludwigsdorf verabredet, Herbert Friemelt aus Laatzen/Hannover und Heinz Bauch aus Hoyerswerda (ehemals Regierungsbezirk Liegnitz).

Start war in Hoyerswerda. Nach dem Grenzübergang gab es nur ein Ziel, besonders für Herbert Friemelt: Bunzlau die Töpferstadt. Nicht nur Gebrauchskeramik, sondern auch sehr schöne, künstlerisch ge-



Blick auf den Anfang von Ludwigsdorf

staltete Exponate kann man hier erwerben. Der Andrang zu den Verkaufsstellen durch Interessenten aus aller Welt war erstaunlich groß.

Nach einem Mittagessen in Bunzlau sind wir über Löwenberg an der landschaftlich schönen Boberseite des Boberkatzbachgebirges über Lähn (Taubenmarkt), Waltersdorf, Langenau und Johnsdorf nach Ludwigsdorf gefahren.

Von Langenau an, ist der Zipfelbach ständiger Reisebegleiter bis Ludwigsdorf. Wie kann es auch anders sein, im Heimatdorf ist man wie immer sofort zu Hause. Fehlende Häuser, Gehöfte und mehr, was zum Dorf gehörte, ändern nichts daran. Wesentlich aber und bleibend sind unsere Berge, die Dorfstraße, die Wälder und unsere, für jeden nicht verblässende Vergangenheit und Erinnerungen an ein Leben in Ludwigsdorf. Die Brücken über den Bach sind noch da. Der Bach scheint weniger Wasser zu führen, einzelne Forellen waren zu sehen. Bei Vielhauer kann man noch einkaufen, Weinertshaus ist eingeebnet. Die Oberschmiede steht noch, Pferde werden nicht mehr beschlagen.

An der Niederschmiede ist nur noch das Wohnhaus zu sehen. Die meisten Bauernwirtschaften dürften noch stehen, vom Gebäudeumfang schwer zu erhalten. Aber auch einige Ruinen guter Wirtschaften gibt es. Neue Häuser sind zwischen Feige-Oswald und Kadenbach, zwischen Görnitz-Ernst und Rücker-Martin und auf Herrmann Haudes Hof gebaut worden.

Noch im Hellen sind wir über den Zipfel und die Kapelle, mit guter Sicht zum Riesengebirge nach Hirschberg/Staupitz in die Pension gefahren.

Dieser Bericht wird fortgesetzt.
Eingesandt von

Heinz Bauch
Frenzelstr. 12
02977 Hoyerswerda

Mein Reichwaldau

*O du, mein Reichwaldau im Schlesier Land
wo man geboren wurde, und wo man die
Ruhe fand*

*Du bist meine Heimat, du warst mein
Glück*

*immer wieder zieht es mich nach Reich-
waldau zurück*

*Viele waren schon draußen, in der großen
Welt*

*und sie glaubten, dass es ihnen dort besser
gefällt*

*Doch sie sind trotzdem nach vielen Jahren
wieder mal zurück in die Heimat nach
Reichwaldau gefahren*

*Die Faule rote, die Steinbach und der
Bräuerteich*

*das war für uns Kinder doch ein Himmel-
reich,*

*die Straßen, Bäume und unsere Berge und
die Geschichte der sieben Zwerge*

*Ich fühlte im Dorf mich wohl, brauchte
nicht nach Schönau in die Stadt*

*so sah ich mich am Grün unserer Wiesen
satt*

*Wer weiß, ob es anderswo ein Schneewitt-
chen gibt*

*O du mein Reichwaldau, wenn man dich
heute so wieder sieht?*

*Die Häuser fallen entzwei, O Graus
wie sieht mein schönes Reichwaldau aus
Ich habe im Leben schon viele Frauen ge-
sehen*

*sie waren gut gebaut, sahen hübsch aus
und schön*

*Doch hab ich festgestellt, es trübt oft der
Schein*

*die schönsten Frauen, konnten nur aus
Reichwaldau sein*

*Und so wird unser Reichwaldau in künfti-
gen Jahren*

*noch manche Änderung in Freud und Leid
erfahren*

*Doch wie es auch kommt, so soll es halt ge-
schehen*

unsere Heimat soll nicht untergehen

*Aber seid nicht betrübt, so ist das Leben
denn eines Tages wird es auch uns nicht
mehr geben*

bleibt alle gesund und munter,

das wünscht Euch allen Euer Heimatfreund

Göhlich Günter

Kalender 2004

50 % Rabatt

**Bauernkalender
2004 in Farbe € 9,95**

Zu beziehen über den Buchversand der
**GOLDBERG-HAYNAUER HEIMAT-
NACHRICHTEN**

Herzlichen Glückwunsch!

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, dass alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



GOLDBERG

Zum 87. Geb. am 09.03.2004 Frau Gerda SCHARE geb. Illner, Klosterstr. 2; Komturstr. 8, 38170 Kneitlingen, Kirchbergstr. 18

Zum 84. Geb. am 24.02.2004 Frau Anna TAU-CHERT geb. Seidel, Komturstr. 8, 02826 Görnitz, Wilhelmplatz 14

Zum 84. Geb. am 12.03.2004 Frau Else STENZEL geb. Geisler, Ring 34, b. Fleischerei Carl Schöps, 02894 Reichenbach/O.Lausitz, Ober-Reichenbach Nr. 28

Zum 83. Geb. am 03.03.2004 Frau Else BACHMANN geb. Gerschwitz, 30880 Laatzen, Am Meyerkamp 4

Zum 83. Geb. am 14.03.2004 Frau Käthe FITZNER geb. Hoffmann, Obertorsiedlung 12, 31241 Groß Ilsede, Lerchenweg 4

Zum 81. Geb. am 16.03.2004 Frau Annemarie GRAF geb. Jacob, Obertor 16 d, CAN L5J 4N5 Mississauga Ont., 2440 Truscott Drive #410

Zum 81. Geb. am 19.03.2004 Frau Waltraud FRACHE, 63225 Langen, Nördl. Ringstr. 10

Zum 79. Geb. am 04.01.2004 nachtr. Frau Erika BECK geb. Steinmann, Wolfstr. 18, 85221 Dachau, Kohlbeck-Str. 33

Zum 79. Geb. am 03.03.2004 Frau Gerda HAUSCHILD geb. Schmiegel, 70374 Stuttgart, Namurstr. 5

Zum 78. Geb. am 22.02.2004 Frau Ursula GLÄSER geb. Wieland, Oberau 4, Wieland-Stüßmosterei, 30165 Hannover, Havemannstr. 2

Zum 77. Geb. am 02.03.2004 Frau Eva-Maria LACHS, Warmutsweg, 91207 Lauf, Christ-Schwab-Str. 5

Zum 77. Geb. am 05.03.2004 Herrn Guenter GLÄSER, Friedrichstor 20, 30165 Hannover, Havemannstr. 2

Zum 77. Geb. am 11.03.2004 Frau Gisela WACHHOLZ-KULKE geb. Müller, Warmutsweg 12, 53919 Weilerswist, Beethovenstr. 8

Zum 76. Geb. am 01.03.2004 Frau Lenchen PEMSL geb. Brenner, Schulgasse 5, 92693 Es-larn, Untere Bachgasse 4

Zum 74. Geb. am 26.02.2004 Herrn Fritz SOMMER, Warmutsweg, 03159 Groß Kölzig, Meilerweg 6

Zum 73. Geb. am 05.03.2004 Herrn Gottfried JEHN, Ehem. v. Dorothea geb. Gottwald, Schmiedestr. 4, 55595 St. Katharinen, Am Wäldchen 7

Zum 72. Geb. am 28.02.2004 Frau Jutta BIEL geb. Scholz, 22359 Hamburg, Heinrich-Goebel-Str. 15

Zum 70. Geb. am 02.03.2004 Frau Ursula Louise Veronika REITZE geb. Borowski, Matthäiplatz 8, 01326 Dresden, Königsweg 15



HAYNAU

Zum 93. Geb. am 23.02.2004 Frau Hildegard PAGEL, Wilhelmstr., 37412 Herzberg/Harz, Osteroder Str. 37

Zum 92. Geb. am 04.03.2004 Frau Mia MEIER

geb. Dietrich, Liegnitzer Str. 34, 19348 Perleburg, Eichenpromenade 31

Zum 88. Geb. am 24.02.2004 Frau Katharina ZEKERT geb. Lobers, Parkstr. 16, 21224 Rosengarten, Poststr. 17

Zum 88. Geb. am 14.03.2004 Herrn Waldemar DRIESCHNER, Liegnitzer Str. (Bäckerei), 51147 Köln, Im Bodesfeld 32

Zum 87. Geb. am 02.03.2004 Frau Erna MÄLLICH geb. Meier, Ring 71, 30926 Seelze/OT Dedensen, Unter den Linden 16

Zum 86. Geb. am 21.02.2004 Frau Else RUDOLPH geb. Preuß, Friedrichstr. 3, 26197 Großenkneten OT Ahlhorn, Wildeshäuser Str. 2

Zum 84. Geb. am 28.02.2004 Herrn Otto ERBER, Bahnhofstr. (Drogerie), 58093 Hagen, Max-Beckmann-Str. 12

Zum 84. Geb. am 09.03.2004 Frau Luzie LIPPERT geb. Krusche, Ring 13, 37085 Göttingen, Tuckermannweg 10

Zum 84. Geb. am 16.03.2004 Frau Lotte WALTER geb. Bittermann, Ring 10, 40719 Hilden, Horster Allee 12-22, Wohnstift „Haus Horst“

Zum 83. Geb. am 18.03.2004 Frau P. u. Ch. TSCHANZ, CH 3422 Alchenflüh, Hauptstr. 8A

Zum 82. Geb. am 21.02.2004 Frau Gerda RAUPRICH, 80803 München, Unertlstr. 27

Zum 82. Geb. am 23.02.2004 Frau Anny BITTNER geb. Lässig, Domplatz 1, 34454 Arolsen, Pestalozzistr. 6

Zum 82. Geb. am 18.03.2004 Herrn Fred A. SIMON, Ehemann v. Erna geb. Reichstein, Bismarckstr., USA Arden, NC 28704, 2 Silverlace Circle

Zum 82. Geb. am 20.03.2004 Frau Gerda LUSTER geb. Hoffmann, Mönchstr. 18, 96049 Bamberg, Waizendorfer Str. 43

Zum 81. Geb. am 20.03.2004 Herrn Erich HARTMANN, Liegnitzer Str. 17, 60529 Frankfurt/M., Völklinger Weg 78

Zum 80. Geb. am 23.02.2004 Frau Ruth CZEKE geb. Schröder, Rind 5 (Kirchberger Ruth), 90763 Fürth, Fronmüllerstr. 179

Zum 80. Geb. am 23.02.2004 Frau Ilse SCHILLING geb. Hart, Wilhelmplatz 4, 98574 Schmalkalden, Renthofstr. 57

Zum 80. Geb. am 12.03.2004 Herrn Walter BROSZCZAK, Ehem. v. Helga geb. Burkert, 70771 Leinfelden, Bussardweg 7

Zum 79. Geb. am 06.03.2004 Herrn Heinz SCHÄFER, Wilhelmplatz 4, 58256 Ennepetal, Kampstr. 10

Zum 79. Geb. am 07.03.2004 Frau Charlotte OBERHEIDEN geb. Aust, Liegnitzer Str., 65779 Kelkheim, Adalbert-Stifter-Str. 17

Zum 78. Geb. am 22.02.2004 Frau Anneliese KENKLIES geb. Dehmel, Liegnitzer Str. 51 im Café Hohenzollern, 17192 Waren-Müritz, Rosa-Luxemburg-Str. 18

Zum 77. Geb. am 21.02.2004 Frau Herta BECKER geb. Jonscher, Ring 58, 07768 Kahla, Bachstr. 27

Zum 77. Geb. am 19.03.2004 Frau Erna SIMON geb. Reichstein, Bismarckstr., USA 28704 Arden, NC 28704, 2 Silver Lace Circle

Zum 76. Geb. am 03.03.2004 Frau Christa GENZE geb. Gründel, Burgstr. 5, 04523 Pegau, Leipziger Vorstadt 2

Zum 75. Geb. am 02.03.2004 Frau Käthe SCHÄFER geb. Berger, Schützenstr. 2, 58256 Ennepetal, Kampstr. 10

Zum 75. Geb. am 10.03.2004 Frau Gisela KÖLPIN geb. Neumann, Sandstr. 9, 44892 Bochum, Luchsweg 62

Zum 75. Geb. am 20.03.2004 Herrn Erwin WOLF, 22589 Hamburg, Wittland 26 B

Zum 74. Geb. am 09.03.2004 Frau Ruth VÖLKER, 99425 Weimar, Lenastr. 25

Zum 74. Geb. am 12.03.2004 Herrn Helmut BEILER, Parkstr. 12, 07973 Greiz, Dr.-Ottonuschke-Str. 8

Zum 74. Geb. am 17.03.2004 Herrn Horst KUTTER, 04329 Leipzig, Waldkerbelstr. 11

Zum 74. Geb. am 18.03.2004 Herrn Helmut POPPE, Zeppelinstr., 40723 Hilden, Zur Verlach 43 a

Zum 73. Geb. am 16.03.2004 Herrn Hubert WOLF, Friedrichstr. 24, 04523 Pegau, Webergasse 17

Zum 71. Geb. am 16.03.2004 Frau Dorothea HOFFMANN, Gartenstr., 31061 Alfeld, Am Sandbrink 13



SCHÖNAU A. K.

Zum 95. Geb. am 06.03.2004 Frau Johanna OERTMANN geb. Teichmann, Ring 38, 12526 Berlin, Buntzelstr. 60

Zum 92. Geb. am 17.03.2004 Herrn Emil JÄH-

NIKE, Ww. v. Martha J. geb. Dressler, Mühlenstr. 1, 13127 Berlin, Ewestr. 3

Zum 91. Geb. am 03.03.2004 Frau Monika HERRMANN geb. Dienst, Auenstr. 6, 63739 Aschaffenburg, St.-Martinsgasse 8

Zum 87. Geb. am 04.03.2004 Frau Katharina LANGNER geb. Alt, Ring 44, 48599 Gronau, Zum Lukaskrankenhaus 3, Zimmer 207

Zum 86. Geb. am 22.02.2004 Frau Irmgard BEUCHEL geb. Skade, 04177 Leipzig, William-Zipperer-Str. 46

Zum 86. Geb. am 15.03.2004 Herrn Gerhard RÄDEL, Am Humbert 6, 79114 Freiburg, Rackerweg 84

Zum 86. Geb. am 15.03.2004 Herrn Hans TEUBER, Am Lerchenberg 3, 10243 Berlin, Karl-Marx-Str. 132

Zum 85. Geb. am 05.03.2004 Herrn Horst THIEL, Goldberger Str. 7 (Café Bartsch), ab 1931 Hirschberg, 90439 Nürnberg, Nansenstr. 22

Zum 84. Geb. am 08.03.2004 Frau Herta KRAUSE geb. Geisler, auch Alt-Schönau, 34277 Fuldabrück, Kranigstr. 17

Zum 81. Geb. am 26.02.2004 Frau Irmgard GUDER geb. May, Ehefrau v. Siegfried, Am Bahnhof 4, 01796 Pirna, Reutlinger Str. 13

Zum 79. Geb. am 12.03.2004 Frau Erna HAHN geb. Stanke, Witwe v. Günter, Goldberger Str. 14 (auch Michelsdorfer Vorwerke), 22453 Hamburg, Stutzenkamp 12 B

Zum 78. Geb. am 23.02.2004 Herrn Willi ARNOLD, Zingler, Hirschberger Str. 12, 58089 Hagen, Espenweg 22

Zum 77. Geb. am 09.03.2004 Herrn Günther MAHN, Goldbergerstr. 9, 21629 Neu Wulmstorf, Ernst-Moritz-Arndt-Str. 29

Zum 76. Geb. am 03.03.2004 Frau Charlotte GOLNIK geb. Seifert, Hirschberger Str. 28, 03130 Sellessen, Bagenser Str. 1

Zum 75. Geb. am 26.02.2004 Herrn Hans JESSEL, Hirschberger Str. 46, 49808 Lingen, Gerhard-Hilling-Str. 38

Zum 75. Geb. am 05.03.2004 Herrn Gerd KLINGELSTEIN, Witwe v. Käthe geb. Wittwer, Ring 38, 30853 Langenhagen, Planckstr. 2

Zum 75. Geb. am 20.03.2004 Frau Gisela WLOCH geb. Lube, Ring 32, 33605 Bielefeld, Breslauer Str. 40 C

Zum 74. Geb. am 17.01.2004 nachtr. Frau Brigitte SPRANGER geb. Sattler, Hirschbergerstr. 2, 94315 Straubing, Dr.-Heiss-Str. 23

Zum 74. Geb. am 04.03.2004 Frau Irmgard SCHMIDT geb. Ernst, Hirschberger Str. 56, 57271 Hilchenbach, Am Bühlberg 12

Zum 73. Geb. am 10.03.2004 Herrn Günter KUNZE, Burgplatz 9, 28215 Bremen, Dresdner Str. 14

Zum 72. Geb. am 06.03.2004 Frau Edith CYBA geb. Reichelt, Bolkopplatz 3, 16775 Löwenberg, Rudolf-Breitscheid-Str. 14

ALT-SCHÖNAU

Zum 85. Geb. am 03.03.2004 Herrn Hans MEIER, 21756 Osten, Schüttelweg 28

Zum 84. Geb. am 01.03.2004 Frau Gertrud SIELEMANN geb. Steinich, 33689 Bielefeld, Sudeweg 30

Zum 84. Geb. am 02.03.2004 Frau Elfriede KITTNER geb. Stahn, 24111 Kiel, Russlerweg 9

Zum 84. Geb. am 08.03.2004 Frau Herta KRAUSE geb. Geisler, 34277 Fuldabrück, Kranigstr. 17

Zum 83. Geb. am 21.02.2004 Frau Elfriede KUNERT geb. Menzel, 45663 Recklinghausen-Süd, Schieferbank 3

Zum 78. Geb. am 04.03.2004 Herrn Ernst MAIWALD, 42279 Wuppertal, Mollenkotten 239

Zum 75. Geb. am 15.03.2004 Frau Irmgard NIEKAMP geb. Baumert, 33609 Bielefeld, Kammeratshöhe 44

Zum 65. Geb. am 03.03.2004 Frau Ursula GERS geb. Mehwald, 53819 Neunkirchen, Am Waldrand 28

Zum 60. Geb. am 26.02.2004 Frau Sabine Höhne geb. Schwarzer, 99834 Gerstungen, Landstr. 13a

ADELSDORF

Zum 87. Geb. am 14.03.2004 Frau Gertrud BRETTSCHEIDER geb. Scholz, Gröditzberg-Siedlung, 43627 Berlin, Heckerdamm 287 E

Zum 80. Geb. am 16.03.2004 Frau Rosemarie HIRSCH geb. Röthig, Nieder-Leisersdorf, 01277 Dresden, Zwinglstr. 44

Zum 79. Geb. am 15.03.2004 Frau Hanna KAKUBA geb. Kaiser, Ndr.-Leisersdorf, PL Woj Jelenia-Gora, 58-537Rebiszow 99

Zum 79. Geb. am 19.03.2004 Herrn Hans GOTTER, 04924 Bad Liebenwerda, Bergstr. 26

Zum 78. Geb. am 23.02.2004 Frau Dora RICHTER geb. Scholz, Ndr.-Leisersdorf, CH 6010 Kriems, Obernauerstr. 39 A

Zum 78. Geb. am 23.02.2004 Frau Elli SCHEINPFLUG geb. Leukert, Berg-Leukert, 70825 Korntal 1, Weil im Dorfer Str. 15 / 1

Zum 78. Geb. am 25.02.2004 Herrn Herbert MARX, Bank-Franz, 95111 Rehau, Luisenweg 2

Zum 77. Geb. am 24.02.2004 Frau Elli PISCHKE geb. Müller, Stellmacher, Dorfstr. 52, 37176 Nörten-Hardenberg, Sperrberring 17

Zum 77. Geb. am 14.03.2004 Herrn Heinz KIESE, Wiesenhäuser 103, 06618 Naumburg, Dorfstr. 34

Zum 76. Geb. am 05.03.2004 Herrn Heinz SATTELMAIER, Gröditzberg-Siedlung, 02708 Rosenbach OT Bischofsh., Oberhof 6

Zum 73. Geb. am 10.03.2004 Herrn Helmut MAINHARDT, 95111 Rehau, Bahnhofstr. 15

Zum 72. Geb. am 17.03.2004 Frau Erna KRAUSE geb. Werner, 06406 Bernburg, Paul-Schneider-Str. 8

ALTENLOHM

Zum 84. Geb. am 19.03.2004 Frau Ursula KNOLL, 07549 Gera, Rudolstädter Str. 5

Zum 83. Geb. am 20.03.2004 Frau Helene SCHINDLER geb. Keine, 36119 Neuhoof-Dorfborn, Heidelsteinstr. 14

Zum 80. Geb. am 04.03.2004 Herrn Gerhard BLÜMEL, 96484 Meeder, Bahnhofstr. 18

Zum 80. Geb. am 04.03.2004 Frau Erika SCHWIMMER geb. Rothe, 07343 Oßla, Nr. 31

Zum 79. Geb. am 03.03.2004 Frau Hildegard MÜTHER geb. Eifler, 96484 Meeder Wiesenfeld, Hauptstr. 20

Zum 78. Geb. am 06.03.2004 Frau Ursula UNTEUTSCH geb. Hildebrand, 07819 Miesitz, Miesitz Nr. 49

Zum 73. Geb. am 01.03.2004 Frau Gertrud JACOB geb. Nixdorf, 06670 Hohenmülsen, Karl-Liebkecht-Ring 17

Zum 72. Geb. am 10.03.2004 Herrn Gerhard HIPPE, 04626 Schmölln, Weststr. 44

Zum 71. Geb. am 11.03.2004 Herrn Werner HELBIG, Wiesengrund 98, 08066 Zwickau, Lunikweg 8

ALZENAU

Zum 88. Geb. am 04.03.2004 Frau Elisabeth KLEIN, 33609 Bielefeld, Rabenhof 55

Zum 86. Geb. am 04.03.2004 Frau Charlotte KLINGAUF geb. Knoll, 01705 Freital, Kirchr. 16

Zum 84. Geb. am 06.03.2004 Frau Hertha KUMMETAT, 03048 Cottbus, Werner-Selenbinder-Ring 4, Altenpflegeheim

Zum 84. Geb. am 09.03.2004 Frau Dora HELLWIG geb. Grän, 04651 Prießnitz, Straße der Freundschaft 3

Zum 83. Geb. am 26.02.2004 Herrn Josef BINAR, 28844 Weyhe, Kirchweg 48

Zum 82. Geb. am 19.03.2004 Herrn Kurt KRETSCHMER, 58300 Wetter/Ruhr, Schillerstr. 29

Zum 81. Geb. am 14.03.2004 Frau Charlotte LUKAS geb. Pohl, 04158 Leipzig-Wiederritzsch, Lindenstr. 28

Zum 79. Geb. am 15.03.2004 Frau Dora GEMS geb. Scholz, 03046 Cottbus, Inselstr. 22

Zum 78. Geb. am 13.03.2004 Herrn Günther SEIFERT, 01796 Pirna, Otto-Grotewohl-Str. 32

Zum 77. Geb. am 22.02.2004 Frau Margot SCHOLZ, 16845 Holzhausen b. Neustadt, Dosse

Zum 77. Geb. am 09.03.2004 Herrn Heinz MENZEL, 14913 Hohenseefeld/Kloster Zinna

Zum 76. Geb. am 24.02.2004 Frau Maria MENZEL, 51789 Lindlar, Auenweg 30

Zum 74. Geb. am 21.02.2004 Frau Herta LÖCHNER geb. Laban, 51061 Köln, Semmelweisstr. 71

Zum 74. Geb. am 05.03.2004 Herrn Herbert MENZEL, 51789 Lindlar, Auenweg 30

Zum 73. Geb. am 06.03.2004 Herrn Heinrich BRINK, 49201 Dissen, Finnerothstr. 5

Zum 71. Geb. am 18.03.2004 Herrn Alfons SCHNITZER, (Moschendorf), 09337 Meinsdorf/SA., Langenberger Str. 11

Zum 70. Geb. am 21.02.2004 Herrn Martin MAIER, 85447 Fraunberg, Sonnenfeldstr. 4

BÄRSORF-TRACH

Zum 84. Geb. am 24.02.2004 Herrn Gerhard LANGER, 56338 Braubach, Rheinblick 4

Zum 80. Geb. am 24.02.2004 Frau Gertrud SAREMBE, 24211 Preetz, Holsteinweg 14 B

Zum 77. Geb. am 14.03.2004 Herrn Erwin NEUMANN, 02137 Neuss, Alb.Mahnstr. 10
 Zum 75. Geb. am 06.03.2004 Herrn Willi NEUMANN, 31319 Sehnde, Fritz Reuter Str. 12
 Zum 71. Geb. am 18.03.2004 Herrn Erich SOMMER, 31097 Harbarnsen, Gärtnerestr. 6

BIELAU

Zum 86. Geb. am 03.02.2004 nachtr. Frau Vera BÖRNER, Nr. 43, 90762 Fürth, Foerstermühle 8, Wohnstift

Zum 84. Geb. am 28.02.2004 Frau Walli TEUBER geb. Wiedermann, Nr. 139, 30890 Barsinghausen, Jupiterhof 8

Zum 84. Geb. am 13.03.2004 Frau Elfriede DRESCHER geb. Drescher, Nr. 96, 13347 Berlin, Turiner Str. 18

Zum 81. Geb. am 21.02.2004 Frau Irmgard WILHELM geb. Kühne, Nr. 21, 39116 Magdeburg-Süd-West, Halberstädter Chaussee 2

Zum 78. Geb. am 20.01.2004 nachtr. Frau Erna RÖHL geb. Kindler, Nr. 26, 84069 Schierling, Waldstr. 3

Zum 76. Geb. am 24.02.2004 Herrn Horst ROTHE, Nr. 48, 57413 Finnentrop, Am Wolfssiepen 6

Zum 74. Geb. am 09.03.2004 Herrn Erhard FIEBIG, Nr. 42, 18461 Franzburg, An der Seesiesen 2

BISCHDORF

Zum 97. Geb. am 20.03.2004 Frau Frieda SCHRÖTER geb. Schmidt, Nr. 106, 08056 Zwickau/Sachsen, Bürgerschachtstr. 11 c

Zum 93. Geb. am 09.03.2004 Herrn Reinhard SCHOLZ, 15518 Heinersdorf üB.Fürstenwalde

Zum 79. Geb. am 13.03.2004 Frau Gretel STEMWEDEL geb. Kluge, 18057 Rostock, Kölner Str. 13

BROCKENDORF

Zum 78. Geb. am 13.03.2004 Frau Herta ARBEITER geb. Ludwig, 83646 Bad Tölz, Griesfeldstr. 9

FALKENHAIN

Zum 76. Geb. am 17.03.2004 Frau Ansgard KUNTH geb. Heidrich, 06749 Bitterfeld, Beethovenstr. 11

Zum 75. Geb. am 18.03.2004 Frau Maria PUSCHMANN, 37412 Herzberg, Eschenweg 1

GEORGENTHAL

Zum 83. Geb. am 21.02.2004 Frau Helene TEUBER geb. Scholz, 14641 Wachow, Friedrich-Engels-Str. 3

Zum 81. Geb. am 05.03.2004 Frau Lotte PEUKERT geb. Weinhold, 14778 Weseram, Karl-Marx-Straße 9 d

Zum 77. Geb. am 20.03.2004 Frau Hildegard PILZ geb. Nitschke, 55452 Windesheim, Hauptstr. 38

Zum 71. Geb. am 28.02.2004 Herrn Walter BAUMGART, 65589 Hadamar, Freih.v.Stein-Str. 5

Zum 71. Geb. am 16.03.2004 Herrn Joachim STOLZ, 35584 Wetzlar, Eichendorffstr. 15

Zum 70. Geb. am 23.02.2004 Frau Elli DRESSEL geb. Helmrich, 97076 Würzburg, Rembrandtstr. 20

Das Fest der Goldenen Hochzeit feierten am 07.01.2004 Herr Heinz KONRAD und seine Frau Edith in 59881 Warstein-Hirschberg, Woltersiepen 17. Dem Goldpaar nachträglich herzlichste Glückwünsche, alles Gute und noch viele, schöne gemeinsame Jahre.

GIERSDORF

Zum 91. Geb. am 01.03.2004 Frau Charlotte WISSMANN geb. Aust, 30169 Hannover, Meisterstr. 4

Zum 85. Geb. am 26.02.2004 Frau Hannchen MIELCHEN,

Zum 79. Geb. am 13.03.2004 Frau Helene SCHOLZ geb. Beier, 99195 Großrudestedt, Nordstr. 8

Zum 78. Geb. am 07.03.2004 Frau Elli JABLONSKI geb. König, 12355 Berlin, Neu-decker Weg 30

Zum 78. Geb. am 07.03.2004 Frau Herta STELTER geb. Plüschke, 27333 Schweringen, Dorfstr. 4

Zum 73. Geb. am 01.03.2004 Frau Olga PLÜSCHKE geb. Hackler, 57334 Bad Laasphe-Rückershausen, Eichwaldstr. 25

GOHLSDORF

Zum 82. Geb. am 18.03.2004 Herrn Siegfried KRAUSE, 49429 Visbek, Bonrechttern 8

GÖLLSCHAU

Zum 84. Geb. am 02.03.2004 Frau Lina MÜLLER geb. Wilde, 02828 Görlitz, An der alten Ziegelei 4

Zum 80. Geb. am 04.03.2004 Frau Erika GROH geb. Klapper, 96142 Hollfeld, Fernreuther Weg 14

Zum 79. Geb. am 04.03.2004 Herrn Walter SCHLUCHTER, CH Oberuzwil/St. Gallen, Feldholzstr. 9

Zum 78. Geb. am 08.01.2004 nachtr. Frau Elisabeth BECHT geb. Bittner, 76744 Wörth, Maximilianstr. 6

Zum 78. Geb. am 03.03.2004 Frau Ilse MEYER geb. Scholz, 58285 Gevelsberg, Am Brederkamp 8a

Zum 76. Geb. am 27.02.2004 Frau Käte KUNERT geb. Reichelt, 33607 Bielefeld, Weberstr. 29

Zum 72. Geb. am 24.02.2004 Frau Anneliese MÜLLER geb. Seifert, 64560 Riedenstadt, Pestalozzistr. 11

Zum 70. Geb. am 17.01.2004 nachtr. Herrn Erhard SCHAUBE, (Jeltsch), 31249 Hohenhameln, Im Felde 1

GRÖDITZBERG

Zum 90. Geb. am 08.03.2004 Frau Edeltraut BADER geb. Hoffmann, 59069 Hamm, Molke-reistr. 7

Zum 83. Geb. am 26.02.2004 Herrn Alfred BÖRNER, 49424 Goldenstedt, Gerhart-Hauptmann-Str. 18

Zum 82. Geb. am 10.03.2004 Frau Irmgard RICHTER geb. Läbe, 49424 Goldenstedt, Hermann-Wessel-Str.

Zum 81. Geb. am 27.02.2004 Frau Gertrud REINSCH, 59609 Anröchte/Mellrich, Schrewenstr. 2

Zum 81. Geb. am 09.03.2004 Frau Margarete ZYRUS geb. Conrad, 04741 Rosswein/Sachsen, Am Jakobsberg 8

Zum 79. Geb. am 04.03.2004 Frau Anneliese GERICKE geb. Schramm, 59557 Lippstadt, Lärchenweg 4

Zum 78. Geb. am 26.02.2004 Herrn Erich HENOCH, 26689 Augustfehn, Stahlwerkstraße, Pastor

Zum 77. Geb. am 25.02.2004 Herrn Erich GÖHLICH, F 67240 Oberhoffen Sc. Mode

Zum 77. Geb. am 04.03.2004 Frau Margarete BELLIN geb. Steinhage, 40883 Ratingen, Annabergstr. 1

Zum 72. Geb. am 09.03.2004 Herrn Siegmund SCHOLZ, Nr. 3, 28857 Syke, Steimkerstr. 124

HARPERSDORF

Zum 97. Geb. am 02.03.2004 Frau Ida HILBIG geb. Geppert, 28844 Weyhe, Orchideenweg 4

Zum 96. Geb. am 23.02.2004 Frau Lisbeth ROßBERG geb. Hanke, 79733 Görwihl, Hauptstr. 56

Zum 95. Geb. am 16.03.2004 Herrn Kurt HOBERG, 38729 Alt-Wallmoden, Dorfstr. 18

Zum 92. Geb. am 13.03.2004 Herrn Gerhard SANNERT, Berlin, Rosenthaler Str. 24

Zum 85. Geb. am 11.03.2004 Herrn Helmut ANSORGE, 30982 Pattensen, Im Mühlenfelde 36

Zum 83. Geb. am 01.03.2004 Herrn Herbert WENDE, 27318 Hilgermissen, Ubbendorf 22

Zum 83. Geb. am 11.03.2004 Frau Luzie RUDOLPH, 35100 Playa del Ingles Gran Canaria, C / Lisboa No 4, Apartamentos DUNA SOL

Zum 80. Geb. am 21.02.2004 Frau Else FRÄNZEN geb. Überschar, 41363 Jüchen, Birkenstr. 57

Zum 80. Geb. am 11.03.2004 Frau Welly WEHLITZ geb. Peisker, 56112 Lahnstein, Am Heiligenberg 36

Zum 78. Geb. am 12.03.2004 Frau Else TOBSCHALL geb. Sannert, Nr. 47, 51647 Gummersbach, Grubenstr. 10

Zum 78. Geb. am 20.03.2004 Frau Lizzie GESSNER, 49393 Lohne, Von-Galen-Str. 30

Zum 77. Geb. am 26.02.2004 Frau Hannchen THEODOR geb. Hinke, 49393 Lohne, Hoher Weg 4

Zum 76. Geb. am 23.02.2004 Frau Dora ZAUNINGER geb. Gruhn, 31135 Hildesheim, Ehrlicherstr. 36

Zum 76. Geb. am 16.03.2004 Frau Edith KR-EIMEYER geb. Rüffer, 30161 Hannover, Werderstr. 18

Zum 75. Geb. am 07.03.2004 Frau Ilse MAI geb. Latzke, 31177 Harsum, Hörmersumer Str. 6

Zum 75. Geb. am 16.03.2004 Herrn Rudolf SCRIVANE, Ehemann v. Johanna geb. Hiller, 31180 Giesen, Landwehrweg 9

Zum 75. Geb. am 20.03.2004 Herrn Kurt ROTHER, 90556 Cadolzburg, Deberndorf 7

Zum 74. Geb. am 04.03.2004 Frau Irmgard SCHMIDT geb. Ernst, 57271 Hilchenbach, Bühlberg 12

Zum 73. Geb. am 09.03.2004 Frau Elsa TOBSCHALL geb. Wruk, 51645 Gummersbach, Am Kittelbusch 31

Zum 73. Geb. am 18.03.2004 Herrn Siegfried PEISKER, 51789 Lindlar, Alte Linde 1a

Zum 72. Geb. am 06.03.2004 Frau Herta STOLPE geb. Jakob, 31832 Benningsen, Am Schiranger 6

Zum 72. Geb. am 11.03.2004 Herrn Siegfried HOBERG, 57339 Erndtebrück/Schameder, Im Grund 13

Zum 71. Geb. am 10.03.2004 Frau Helga ROLFS geb. Hoffmann, 51643 Gummersbach, Ahorn Weg 10

Zum 70. Geb. am 05.03.2004 Herrn Siegfried REUNER, 29633 Munster, Aussiger Str. 6

Zum 70. Geb. am 19.03.2004 Herrn Christian RENNERT, 32278 Kirchlengern, Eichfeld 16

HERMSDORF A. K.

Zum 82. Geb. am 18.03.2004 Frau Reinhard TAEUBER, Sohn von Elisabeth Taeuber, 41366 Schwalmthal, Kockskamp 75

Zum 77. Geb. am 26.02.2004 Frau Erna GIESEN geb. Ernst, 47906 Kempfen, Achterberg 14

HOHENDORF

Zum 92. Geb. am 18.03.2004 Frau Gertrud HELBIG geb. Wiesener, 31275 Lehrte, Ahlthener Str. 47

HOHENLIEBENTHAL

Zum 92. Geb. am 23.02.2004 Herrn Erich RÜFFER, 08427 Fraureuth, Fr.-H.-Ring 32

Zum 87. Geb. am 05.03.2004 Frau Elfriede SEIDEL geb. Thient, 37197 Hattorf, Luisenstr. 15

Zum 81. Geb. am 11.03.2004 Herrn Bernhard VOGEL, 86929 Penzing, Gerhart-Hauptmann-Str. 13

Zum 77. Geb. am 01.03.2004 Frau Herta LIPPERT geb. Hoffmann, Johannisthal, 49525 Lengerich, Osnabrücker Str. 55

Zum 73. Geb. am 20.03.2004 Frau Edith FRIESE geb. Hasler, Johannisthal, 01844 Neustadt, Kaulischstr. 51

Zum 71. Geb. am 01.03.2004 Herrn Manfred BINNER, 33611 Bielefeld, Am Pfarracker 42 a

JOHNSDORF

Zum 88. Geb. am 25.02.2004 Frau Ella FEIGE geb. Knobloch, 34253 Lohfelden, Auf dem Borneberg 2

KAISERSWALDAU

Zum 89. Geb. am 01.03.2004 Frau Elisabeth KONRAD geb. Kunzendorf, 73730 Esslingen-Oberesslingen, Schorndorfer Str. 96

Zum 79. Geb. am 10.03.2004 Herrn Günther POHL, 16928 Buchholz, Hauptstr. 21

Zum 78. Geb. am 17.03.2004 Herrn Günther REIMANN, 41462 Neuss, Auf'm Kamp 85

Zum 77. Geb. am 03.03.2004 Herrn Herbert ZINGEL, 45359 Essen, Kattendahl Nr. 5

Zum 76. Geb. am 23.02.2004 Frau Liesbeth LEONHARDT geb. Hartrampf, 15562 Rüdershof, Friedrich-Engels-Ring 50

Zum 75. Geb. am 25.02.2004 Herrn Alfons THIEL, Gasthaus, 32107 Bad Salzuflen, Am Dammkrug 5

Zum 74. Geb. am 25.02.2004 Frau Ella REINHOLZ geb. Sperling, 26605 Aurich/Brockzettl, Schnepfenweg 5

Zum 74. Geb. am 20.03.2004 Frau Hildegard STACHURA geb. Scholz, 08451 Crimmitschau, Blankenhainer Str. 12 A

Zum 73. Geb. am 19.03.2004 Herrn Werner GÖRLACH, 65812 Neuenhain, Schwalbacher Str. 89

Zum 70. Geb. am 10.03.2004 Herrn Günther EXNER, 45549 Sprockhövel, Im Westenfelde 2 b

Zum 70. Geb. am 20.03.2004 Frau Erna MAIER, 85447 Fraunberg Grucking, Sonnenfeldstr. 4

Zum 65. Geb. am 22.01.2004 nachtr. Herrn Herbert EXNER, 45549 Sprockhövel, Hombergstr. 35b

Zum 65. Geb. am 20.03.2004 Herrn Manfred STAMNITZ, 15328 Gorgast, Hauptstr.

KAUFFUNG

Zum 93. Geb. am 11.03.2004 Frau Gabriele KLAAR, Hauptstr. 95, 27321 Thedinghausen, Quarstedter Weg 18

Zum 89. Geb. am 07.03.2004 Herrn Wilhelm FEHL, Viehring 12, 36199 Rotenburg a.d. Fulda, Nr. 135

Zum 87. Geb. am 08.03.2004 Frau Erna HEPTNER geb. Hallmann, Hauptstr. 80, auch Röversdorf, 86453 Dasing, Bahnhofstr. 27

Zum 85. Geb. am 18.03.2004 Frau Elfriede HAUKE geb. Herda, Hauptstr. 179, 06130 Halle, Ouluer Str. 11

Zum 84. Geb. am 02.03.2004 Herrn Walter GEISLER, Tschirnhaus 2, 04177 Leipzig, Merseburgerstr. 92 c

Zum 84. Geb. am 07.03.2004 Herrn Kasimir UMBRAS, Ehemann v. Traudel geb. Hoffmann, Dreihäuser 13, 45525 Hattingen, Im Schneppenkamp 2

Zum 84. Geb. am 13.03.2004 Frau Erna MIERSWA geb. Pätzold, Hauptstrasse 129, 06114 Halle/Saale, Platanenstr. 3

Zum 83. Geb. am 22.02.2004 Herrn Walter EXNER, Hauptstr. 56, Erlenmühle, 94405 Landau/Isar, Sudetenstr. 59

Zum 83. Geb. am 23.02.2004 Frau Helene HANDKE geb. Skaradeck, Witwe von Heinrich, Hauptstr. 12, 57223 Kreuztal, Danziger Str. 9

Zum 83. Geb. am 03.03.2004 Herrn Hans MACK, Ehem. v. Ilse geb. Zinnecker, Hauptstr. 73, 60123 Heidelberg, Steinhofweg 29

Zum 82. Geb. am 26.02.2004 Frau Maria PILZ geb. Lorenz, Ehefrau v. Johannes, Hauptstr. 217, 22115 Hamburg, Am Mühlenbach 11

Zum 82. Geb. am 03.03.2004 Frau Ruth MEISSNER geb. Beyer, 95466 Weidenberg, Warmensteinacher Str. 88

Zum 82. Geb. am 03.03.2004 Herrn Heinz THIELE, Ehem. v. Martha geb. Bürger, Hauptstr. 143, 90480 Nürnberg, Fallrohrstr. 128

Zum 82. Geb. am 04.03.2004 Frau Erna KEUL geb. Zobel, Hauptstr. 24, 37431 Bad Lauterberg, Weideweg 26

Zum 82. Geb. am 16.03.2004 Herrn Willi KEIL, Hauptstr. 100, 31199 Diekholzen, Am Geldloch 7

Zum 81. Geb. am 27.02.2004 Herrn August SPERLING, Ehemann v. Elvira geb. Adler, Hauptstr. 84, 37197 Hattorf, Heinrich-Heine-Str. 7

Zum 81. Geb. am 04.03.2004 Frau Hildegard KÖLLEMANN geb. Kahl, Hauptstr. 198, 78549 Spaichingen, Weppach 4

Zum 81. Geb. am 04.03.2004 Frau Hildegard PILGER geb. Jakob, Ehefrau v. Gerhard, Dreihäuser 13, 37671 Hötzer, Untere Mauerstr. 4

Zum 81. Geb. am 13.03.2004 Herrn Konrad KEIL, Schulzengasse 9, 79664 Wehr, Buchenweg 8

Zum 80. Geb. am 06.03.2004 Frau Else HORNIG geb. Langer, Ehefrau v. Erich, Bahnhof Ob.-Kauffung 5, 09350 Rödlitz/Sa., Bahnhofstr. 11

Zum 80. Geb. am 11.03.2004 Frau Charlotte KLAAR geb. Kobelt, Ehefrau v. Georg, Hauptstr. 110, 27321 Thedinghausen, Harzburger Str. 9

Zum 79. Geb. am 25.02.2004 Herrn Karl BRUNZ, Hauptstr. 218, 31079 Sibbesse, Friedrich-Ebert-Str. 1

Zum 79. Geb. am 26.02.2004 Frau Angela SELIG, An den Brücken 9, 31141 Hildesheim, Silberfundstr. 35 A

Zum 79. Geb. am 01.03.2004 Frau Erika SCHAAL geb. Klinkert, Tschirnhaus 7, 57439 Attendorn, Ihnestr. 159

Zum 79. Geb. am 09.03.2004 Herrn Walter HOFFMANN, Hauptstr. 72, 78098 Triberg, Schonacher Str. 27

Zum 79. Geb. am 09.03.2004 Frau Elli KLEIN geb. Neudeck, Randsiedlung 5, 57078 Siegen, An der Talkirche 7

Zum 78. Geb. am 22.02.2004 Herrn Rudolf PILGER, Randsiedlung 2, 42119 Wuppertal, Weststr. 87

Zum 78. Geb. am 26.02.2004 Herrn Heinz BERTAUER, Ehemann v. Else geb. Hoffmann, 37431 Bad Lauterberg, Osterhagen 37

Zum 78. Geb. am 04.03.2004 Frau Maria KLOSE geb. Blachut, Ehefrau v. Gerhard, An den Brücken 21, 98663 Schweickershausen, Kreis Hildburghausen, Nr. 21

Zum 78. Geb. am 04.03.2004 Frau Constantina PÜSCHEL geb. Bäcker, Ehefrau v. Otto, Hauptstr. 118, 74196 Neuenstadt, Hartlaubstr. 3

Zum 78. Geb. am 05.03.2004 Frau Thekla BELLMANN geb. Jäckel, Hauptstr. 165, 22391 Hamburg, Golddiestelweg 14

Zum 78. Geb. am 06.03.2004 Herrn Eberhard MAIWALD, Widmuthweg 2, 06712 Zeitz, Freiligrather Str. 84 a

Zum 77. Geb. am 24.02.2004 Frau Irmgard EFFENBERG geb. Walprecht, Ehefrau v. Richard, Hauptstr. 160, 38229 Salzgitter, Haßjägerweg 38

Zum 77. Geb. am 12.03.2004 Frau Brunhilde HOFFMANN geb. Proft, Gemeindefeld 6, 02633 Göda, Döberitzerstr. 2 a

Zum 77. Geb. am 19.03.2004 Herrn Erich PILGER, Stimpel 1, 95694 Mehlmeisel, Liftstr. 22 a

Zum 76. Geb. am 25.02.2004 Frau Ruth BELEKE geb. Fitzner, Randsiedlung 16, 58089 Hagen, Nöhstr. 21

Zum 76. Geb. am 15.03.2004 Herrn Hans REISSMANN, Ehemann v. Irene geb. Schudy, Hauptstr. 187, 28215 Bremen, Aschaffenburg Str. 19

Zum 76. Geb. am 17.03.2004 Herrn Franz SCHARF, Ehemann v. Helene geb. Keil, Hauptstr. 29, 31079 Eberholzen, Dammstr. 5

Zum 75. Geb. am 23.02.2004 Frau Waltraud WINKLER geb. Kleinert, Tschirnhaus 1 a, 94051 Hauzenberg, Schachtel 16

Zum 75. Geb. am 25.02.2004 Frau Irmgard DITTMANN geb. Zange, Hauptstr. 104, 94330 Geltolfing, Roßauweg 8

Zum 75. Geb. am 27.02.2004 Frau Ursula HOFFMANN geb. Schmidt, Hauptstr. 60, Ehefrau v. Richard, 93142 Maxhütte-Haidhof, Lilienstr. 4

Zum 75. Geb. am 04.03.2004 Frau Inge WAGNER geb. Hoffmann, Hauptstr. 44, 94051 Hauzenberg, Hochstr. 24

Zum 75. Geb. am 08.03.2004 Frau Hildegard ARNOLD geb. Hertel, Ehefrau v. Werner, Hauptstr. 204, 80807 München, Silberstr. 20

Zum 75. Geb. am 11.03.2004 Frau Gisela HOFFMANN geb. Libovski, Ehefrau v. Hubert, Hauptstr. 69, 67105 Schifferstadt, Pestalozzistr. 5

Zum 75. Geb. am 15.03.2004 Frau Käthe DOBHARDT geb. Kramer, Hauptstr. 234, 55124 Mainz, Elsa-Brandström-Str. 29

Zum 75. Geb. am 18.03.2004 Herrn Gerhard LOHNE, Ehemann v. Elisabeth geb. Zobel, 33617 Bielefeld, Eggeweg 43

Zum 74. Geb. am 21.02.2004 Frau Erika KRUMM geb. Röder, Elsner-Siedlung, 08280 Aue, Prof. Dr. Dieckmann-Str. 31

Zum 74. Geb. am 22.02.2004 Herrn Martin WETZEL, Ehemann v. Christa geb. Bürgel, Hauptstr. 185, 59439 Holzwickede, Braukstr. 45

Zum 74. Geb. am 24.02.2004 Herrn Hans HABERMANN, Am Kirchweg 10, 09618 Brand-Erbisdorf, Vereinigtfeld 3

Zum 74. Geb. am 07.03.2004 Frau Liesbeth GOMOLL geb. Haberland, Gemeindefeld, 90478 Nürnberg, Schultheißallee 38

Zum 74. Geb. am 14.03.2004 Frau Ludwine RENZ geb. Grüterich, Hauptstr. 147, 58093 Hagen, Vormberg 8

Zum 73. Geb. am 24.02.2004 Frau Edith ECKERT geb. Engelmann, Hauptstr. 228, 85521 Ottobrunn, Lersnerstr. 12

Zum 73. Geb. am 25.02.2004 Herrn Klaus HOLZBECHER, Hauptstr. 189, 31028 Gronau, Bethelner Landstr. 6

Zum 73. Geb. am 25.02.2004 Frau Dorothea OPPERMANN geb. Peisker, Hauptstr. 26, 31171 Nordstemmen, Oberestr. 18

Zum 73. Geb. am 10.03.2004 Frau Edith BÄHR geb. Geisler, Randsiedlung 6, 40468 Düsseldorf, Rheinlandstr. 4

Zum 73. Geb. am 10.03.2004 Herrn Walter GEISLER, Randsiedlung 6, 40589 Düsseldorf, Iiterstr. 11

Zum 73. Geb. am 12.03.2004 Frau Ruth MEYER geb. Beyer, Eisenberg-Siedlung, 58089 Hagen, Eschenweg 3

Zum 73. Geb. am 14.03.2004 Frau Irmgard ECKBAUER geb. Lienig, Tschirnhaus 5, 94436 Simbach-Ruhrsdorf, Rothhof 14

Zum 72. Geb. am 21.02.2004 Frau Anna-Rosina SCHRÖDER, Hauptstr. 210, 45147 Essen, Hohlweg 8

Zum 72. Geb. am 23.02.2004 Frau Johanna LAUE geb. Walprecht, Randsiedlung 9, 31079 Sibbesse, Kirchstr. 10

Zum 72. Geb. am 16.03.2004 Frau Ursula LANGER, Hauptstr. 259, 95478 Kemnath-Stadt, Adelbert-Stifter-Str. 6

Zum 72. Geb. am 20.03.2004 Herrn Werner HIELSCHER, Hauptstr. 68, auch Konradswaldau, 32457 Porta Westfalica, Blumenhain 5

Zum 71. Geb. am 21.02.2004 Herrn Eberhard SCHMIDT, Hauptstr. 213 a, 38112 Braunschweig, Hans-Jürgen-Str. 9

Zum 71. Geb. am 24.02.2004 Herrn Rudolf ENGELMANN, Hauptstr. 228, 88239 Wangen, Scheffelweg 13

Zum 71. Geb. am 25.02.2004 Herrn Erhard FRECHE, Stimpel 4, 95682 Brand, Kemnathstr. 3

Zum 71. Geb. am 06.03.2004 Herrn Wolfgang HOFFMANN, Hauptstr. 7, 40789 Monheim, Fontanestr. 7

Zum 71. Geb. am 11.03.2004 Frau Margarete HECHT geb. Flade, Am Kirchweg 5, 95683 Ebnath, Am Berg 6

Zum 71. Geb. am 14.03.2004 Frau Edith ROY geb. Frömberg, Hauptstr. 121, 66482 Zweibrücken, An der Eiche 6

Zum 70. Geb. am 23.02.2004 Herrn Horst PÜSCHEL, Hauptstr. 118, 09337 Hohenstein-Ernstthal, Ernst Thälmann-Siedlung 14

Zum 70. Geb. am 01.03.2004 Herrn Joachim FILKE, Poststr. 2, 65191 Wiesbaden, Gleiwitzerstr. 19

Zum 70. Geb. am 03.03.2004 Frau Edith LEITZKE geb. Exner, Hauptstr. 56, 19065 Rabensteinfeld, Peckatelerstr. 37

Zum 70. Geb. am 03.03.2004 Herrn Eckard ZOBEL, Hauptstr. 95, Ehem. v. Erika Z., 33739 Bielefeld, Rasenstr. 4

Zum 70. Geb. am 08.03.2004 Herrn Manfred PILGER, Randsiedlung 2, 44283 Wuppertal, Friedrich-Engels-Allee 385

Zum 70. Geb. am 13.03.2004 Herrn Siegfried LAUF, Ehem. v. Ursula geb. Weber, Hauptstr. 103, 47829 Krefeld, Neukirchenerstr. 5

Zum 70. Geb. am 20.03.2004 Herrn Norbert KREBS, Ehem. v. Irene geb. Jäckel, Hauptstr. 165, 40667 Meerbusch, Dückerstr. 1

Zum 65. Geb. am 22.02.2004 Frau Inge MEYNINGMANN geb. Skowronek, Hauptstr. 23, 48607 Ochtrup, Werner v. Siemens-Str. 66 a

Zum 65. Geb. am 24.02.2004 Frau Ingeborg SMYKALLA, Ehefrau v. Kurt S., Hauptstr. 7, 94164 Sonnen, Mitterweg 2

Zum 65. Geb. am 04.03.2004 Herrn Gustav SCHWARZE, Ehem. v. Renate geb. Walprecht, Randsiedlung 9, 31029 Banteln, Göttingerstr. 11

Zum 65. Geb. am 06.03.2004 Frau Brigitte TRUMPETTER geb. Beyer, Eisenberg Siedlung, 58097 Hagen, Kinkelstr. 32

Zum 65. Geb. am 13.03.2004 Frau Brigitte ZAHN, Hauptstr. 202, 08371 Glauchau, Paul Geipel-Str. 2

Zum 60. Geb. am 25.02.2004 Herrn Norbert GITTEL, Hauptstr. 109, 33699 Bielefeld, Rinteler Str. 52

Zum 60. Geb. am 29.02.2004 Frau Anita GRÜTERICH geb. Dulas, Ehefrau v. Peter G., Hauptstr. 147, 58095 Hagen, Erikastr. 9

Zum 60. Geb. am 12.03.2004 Frau Gerlinde UHNT, Ehefr. v. Werner K., 67434 Neustadt, Römerweg 136

KLEINHELMSDORF

Zum 85. Geb. am 24.02.2004 Frau Hedwig PLONUS geb. Wittwer, Lehnauer, 82110 Germering, Kerchensteiner Str. 145

Zum 84. Geb. am 16.03.2004 Frau Hedwig BECKER, 72768 Reutlingen, Amundsenstr. 16

Zum 82. Geb. am 07.03.2004 Frau Magdalena SCHILLING geb. Klose, (Müllepauser), 08248 Klingenthal, Markneukirchner Str. 79

Zum 80. Geb. am 05.03.2004 Frau Walburga ESCHER geb. Büttner, 33609 Bielefeld, Friedrich-Schulz-Str. 29

Zum 80. Geb. am 18.03.2004 Frau Elisabeth PIRSKALLA geb. Gründel, 37412 Hörden, Messweg 6

Zum 77. Geb. am 07.03.2004 Herrn Franz FRIEBE, 49124 Georgsmarienhütte, Nelkenstr. 19

Zum 77. Geb. am 09.03.2004 Frau Regina TSCHULIK geb. Dienst, 01237 Dresden, Finckenweg 4

Zum 77. Geb. am 13.03.2004 Frau Hildegard WOLTER geb. Ruffer, 37589 Kalefeld-Westhof, Körberweg 8

Zum 74. Geb. am 08.03.2004 Frau Hedwig ANGEL geb. Friebe, 33689 Bielefeld, Havelweg 53

Zum 74. Geb. am 18.03.2004 Herrn Hans BÖHM, 48249 Dülmen, Theodor-König-Str. 15

Zum 74. Geb. am 19.03.2004 Frau Helene FRÖLKE geb. Ruffer, 48493 Wettingen, Maxhafen 52

Zum 72. Geb. am 23.02.2004 Herrn Siegfried HAUGNER, 67585 Dorn - Dürkheim, Am Röhrbrunnen 9

Zum 72. Geb. am 28.02.2004 Herrn Heinz RENGELING, 46395 Bocholt, Schulstr. 14

Zum 71. Geb. am 18.03.2004 Frau Gertrud PAß geb. Ruffer, 46325 Borken, Wallstr. 13

Zum 70. Geb. am 25.02.2004 Herrn Gerhard FREUNDENBERG, 01847 Lohmen, An der MTS 5

KONRADSWALDAU

Zum 85. Geb. am 03.03.2004 Frau Helene LIENIG geb. Beer, 33619 Bielefeld, Gärtnerweg 47

Zum 83. Geb. am 12.03.2004 Frau Erna MUNDAY geb. Hartmann, 37431 Bad Lauterberg, Danziger Str. 11

Zum 82. Geb. am 23.02.2004 Frau Ruth BAYER, 95466 Weidenberg, Rathausplatz 3

Zum 80. Geb. am 06.03.2004 Frau Elfriede HEIBER geb. Nickchen, 33609 Bielefeld, Hagenkamp 16

Zum 77. Geb. am 19.03.2004 Frau Erika TSCHORN, 09557 Flöha, Wiesenweg 2

Zum 75. Geb. am 04.03.2004 Frau Dora WASSILJEW geb. Zobel, 60437 Frankfurt, Schönblick 10

Zum 75. Geb. am 06.03.2004 Herrn Karl Heinz KLITZSCH, 09569 Oederan, Lange Str. 13

Zum 73. Geb. am 22.02.2004 Frau Dora SONNTAG geb. Beer, 45139 Essen, Bassinstr. 27

Zum 72. Geb. am 25.02.2004 Herrn Walter FEIGE, 33604 Bielefeld, Soltkamp 10

Zum 70. Geb. am 04.02.2004 nachtr. Herrn Martin KÄSE, 91338 Stöckach, Unterer Kirchweg 17

Liebe Heimatfreunde,
der Termin, **18 April**, für unser Ortstreffen rückt immer näher. Bitte, denkt daran und sagt es weiter. Alles Nähere in den nächsten Heimatnachrichten.

Günter Langer

KOSENDAU

Zum 90. Geb. am 12.03.2004 Frau Lieselotte BÜRGEL geb. Fiebig, 02977 Hoyerswerda, Steinstr. 12a

KREIBAU

Zum 89. Geb. am 08.03.2004 Frau Margarete SPRENGER geb. Hoffmann, 91083 Baiersdorf, Fleischmannstr. 3

LEISERSDORF

Zum 85. Geb. am 09.03.2004 Frau Frieda RISCH, 91207 Lauf, Dachsbergstr. 8

Zum 77. Geb. am 05.03.2004 Herrn Herbert SÖHNEL, 68219 Mannheim, Karlsruher Str. 16

Zum 72. Geb. am 04.03.2004 Herrn Werner KABIERSKE, 47057 Duisburg, Palmstr. 5

Zum 71. Geb. am 19.03.2004 Herrn Walter GREWE, 37133 Friedland, Ballenhäuserweg 12

LOBENDAU

Zum 90. Geb. am 26.02.2004 Herrn Gerhard HOFFMANN, 02906 Niesky, Wilhelmmental

Zum 84. Geb. am 09.03.2004 Frau Hilde REUSCHEL geb. Geisler, 19306 Brenz, Postfach 27

Zum 79. Geb. am 27.02.2004 Frau Erika GROSSMANN geb. Plagwitz, 58840 Plettenberg, Elhausen 5

LUDWIGSDORF

Zum 90. Geb. am 08.03.2004 Frau Brunhild KUHN, 14929 Treuenbrietzen, Jüterborger Str. 188

Zum 82. Geb. am 08.03.2004 Frau Frieda SEIDEL geb. Rücker, 09221 Klaffenbach, Gutsweg 8

Zum 82. Geb. am 10.03.2004 Herrn Hertwin KLEMM, 31275 Lehrte, Braunsberger Str. 9

Zum 80. Geb. am 02.03.2004 Frau Irmgard MENZEL geb. Legner, Ehefrau v. Wilhelm, 95233 Helmbrechts, Ringstr. 14

Zum 78. Geb. am 12.03.2004 Herrn Wilhelm SCHWEDES, 35428 Langgöns, Holzheimer Str. 82

Zum 75. Geb. am 26.02.2004 Herrn Heinz STRAUß, 34466 Wolfhagen, Friedrichstr. 28

Zum 75. Geb. am 05.03.2004 Frau Elli ZMYSLONY geb. Stumpe, 48161 Münster, Umlandstr. 6

Zum 75. Geb. am 07.03.2004 Frau Christa BAUCH, Ehefrau v. Heinz, 02977 Hoyerswerda, Frenzelerstr. 12

MÄRZDORF

Zum 84. Geb. am 25.02.2004 Frau Ursula WIHLE geb. Rothe, 31840 Hess. Oldendorf, Narzissenstr. 6

Zum 84. Geb. am 18.03.2004 Frau Frieda HÖLLER geb. Kirsch, 30880 Laatzen, Osterstr. 49

Zum 75. Geb. am 07.03.2004 Frau Elfriede MERTENS geb. Bohms, 26127 Oldenburg, Pariser Str. 8

Zum 74. Geb. am 22.02.2004 Frau Rosel SCHÖN geb. Knoblauch, 31177 Harsum, St. Hedwigstr. 6

Zum 73. Geb. am 05.03.2004 Frau Erna MIELKE geb. Wolle, 52074 Aachen, Rosberg 20

MODELSDORF

Zum 70. Geb. am 17.03.2004 Frau Brunhilde REMMERT geb. Bofe, 31319 Sehnde, Gerh.Hauptmann-Str. 5

NEUDORF A. GRÖDITZBERG

Zum 95. Geb. am 07.02.2004 nachtr. Frau Johanna GIERSCHNER, 31275 Lehrte-Immensen, Hinter den Langen Höfen 3

Zum 93. Geb. am 11.03.2004 Frau Klara HILME geb. Mattausch, 01237 Dresden, Am Anger 39

Zum 85. Geb. am 31.01.2004 nachtr. Frau Else KRETSCHMER geb. Mattausch, 27793 Wildeshausen, Goldenstedter Str. 74

Zum 84. Geb. am 14.03.2004 Frau Johanna HEYLAND geb. Keller, 25436 Heidgraben, Schulstr. 21

Zum 83. Geb. am 24.02.2004 Frau Meta TUSCHMO geb. Kattner, 02979 Bröthen bei Hoyerswerda, Nordstr. 20

Zum 81. Geb. am 12.03.2004 Herrn Siegfried HEYLAND, 31582 Nienburg, Gerhart-Hauptmann-Str. 7, u. Gisela

Zum 81. Geb. am 19.03.2004 Frau Meta VERSPUJ geb. Mühmer, 97318 Kitzingen, Tilsiterstr. 23

Zum 80. Geb. am 09.03.2004 Herrn Hellmut BUTTERWECK, 02829 Markersdorf, Sonnenhang 12

Zum 79. Geb. am 13.03.2004 Frau Gertrud SCHLUSCHE geb. Pohl, 48268 Greven, Het Nieland 49

Zum 76. Geb. am 29.02.2004 Herrn Walter SCHWABE, 07973 Greiz, Dr.Otto-Nuschke-Straße 11/308

Zum 74. Geb. am 28.02.2004 Herrn Hans MICHEL, 52531 Übach Palenberg, Schnitzlerstr. 16

Zum 71. Geb. am 06.03.2004 Frau Magda VIEBRANZ geb. Honig, 13591 Berlin, West Staaken Str. 341/30

Zum 70. Geb. am 06.03.2004 Herrn Werner RUDOLPH, 29259 Bremen, Wangerländer Str. 47

Zum 70. Geb. am 08.03.2004 Frau Frieda KRETSCHMER geb. Wesemann, 27809 Lemwerder, Hardelestr. 1

Zum 70. Geb. am 08.03.2004 Herrn Karlheinz SCHÖNEMANN, 30952 Ronnenberg, Kaliwerk 32

Zum 50. Geb. am 28.02.2004 Frau Roswitha DIMTER geb. Sielaff, 52511 Geilenkirchen/Hatterath, Hattostr. 8

Liebe Heimatfreunde!

Für die vielen Grüße zum Weihnachtsfest und Glückwünsche zum neuen Jahr, die ich durch Post und Telefon bekommen habe, möchte ich mich auf diesem Wege bei allen Freunden auf das Herzlichste bedanken. Ich habe mich sehr darüber gefreut.

Siegfried Heyland

NEUKIRCHA. K.

Zum 105. Geb. am 15.03.2004 Frau Anna WALTER, 67259 Großniedesheim, Beindesheimer Str. 107

Zum 85. Geb. am 03.03.2004 Frau Helene LIENIG geb. Beer, 33629 Bielefeld, Gärtnerweg 47

Zum 79. Geb. am 02.03.2004 Frau Else GRUNDMANN, 86633 Neuburg, Richard-Wagner-Str. 14

Zum 78. Geb. am 22.02.2004 Frau Dorothea GRASSE geb. Gumbrich, 12307 Berlin, Prinzessinnenstr. 15 L

Zum 73. Geb. am 10.03.2004 Frau Dorothea ROSE, 30659 Hannover, Hartenbrakenstr. 75

Zum 73. Geb. am 13.03.2004 Herrn Kurt GEISLER, 15344 Strausberg, Otto-Grotewohl-Ring 27

Zum 73. Geb. am 14.03.2004 Frau Dora HAUF geb. Ullrich, 69124 Heidelberg, Hardtstr. 92

Zum 65. Geb. am 20.03.2004 Frau Ursula GÜNZEL, 54634 Bitburg, Neuenweg 11

PILGRAMSDORF

Zum 92. Geb. am 16.03.2004 Frau Emma WINKLER geb. Kleiber, 51647 Gummersbach, Alter Postweg 2

Zum 83. Geb. am 03.03.2004 Frau Selma KAUNE geb. Krause, 31188 Holle, Am Thieberg 9

Zum 82. Geb. am 21.02.2004 Frau Anni HOFFERICHTER, 42853 Remscheid, Emilienstr. 19

Zum 80. Geb. am 02.03.2004 Herr Günter HENTSCHEL, 48432 Rheine-Hauenhorst, Anemonenweg 66

Zum 78. Geb. am 02.03.2004 Frau Johanna TSCHENTSCHER geb. Beer, 50129 Bergheim, Tiergarten 19

Zum 75. Geb. am 04.03.2004 Frau Hildegard OPITZ geb. Göhlich, 59192 Bergkamen, Tulpenhof 16

Zum 73. Geb. am 04.03.2004 Herr Erhard FIEBIG, Neuweise, 32689 Kaletal, Bavenhauserstr. 75

Zum 65. Geb. am 18.03.2004 Frau Käthe SCHERBER geb. Arnold, 27333 Bücken, Altenbucker Damm 32

POHLSWINKEL

Zum 79. Geb. am 16.03.2004 Herr Horst FRITSCH, 33607 Bielefeld, Starenweg 17 f

Zum 70. Geb. am 11.03.2004 Herr Rudolf KAHL, 17237 Warbende, Nr. 34

PRAUSNITZ

Zum 84. Geb. am 14.03.2004 Herr Walter JÄKEL, 63867 Johannisberg, Hauptstr. 38

Zum 81. Geb. am 10.03.2004 Frau Helene EGGELSBURG geb. Hintke, 28329 Bremen, Jul.-Leber-Str. 11

Zum 73. Geb. am 07.03.2004 Frau Irene HENTSCHEL geb. Conrad, 20149 Hamburg, Jungfrauenthal 18

Zum 72. Geb. am 19.03.2004 Herr Gerhard KUHN, 39104 Magdeburg, Faßlochsberg 16

PROBSTHAIN

Zum 93. Geb. am 12.03.2004 Frau Grete HELLWIG geb. Geisler, 16909 Wernikow/Wittstock

Zum 83. Geb. am 07.03.2004 Frau Grete PFANNENBERG geb. Härtel, 31619 Büren 24 / Nienburg

Zum 81. Geb. am 22.02.2004 Herr Alfred MATTERN, 01561 Lampertswalde, Bahnhofstr. 24

Zum 81. Geb. am 22.02.2004 Frau Grete STEPHAN, 07743 Jena, Johannesstr. 13

Zum 81. Geb. am 26.02.2004 Herr Kurt BRENDEL, 55116 Mainz, Kirschgarten 3

Zum 80. Geb. am 05.03.2004 Herr Alfred BRAUN, 31061 Alfeld, Klasperweg 7

Zum 80. Geb. am 20.03.2004 Frau Grete WITTEWITZ geb. Knippel, 03222 Boblitz, Rosenstr. 10

Zum 77. Geb. am 23.02.2004 Herr Walter GÖHLICH, 46284 Dorsten, Dormansring 26

Zum 77. Geb. am 08.03.2004 Herr Erich MENZEL, 45739 Oer-Erkenschick, Magnolienweg 16

Zum 76. Geb. am 22.02.2004 Herr Gerhard SCHWARZ, 93055 Regensburg, Deggendorfer Str. 6

Zum 76. Geb. am 16.03.2004 Herr Friedhelm ROSEMAN, 13156 Berlin-Niederschönhausen, Rolandstr. 26

Zum 76. Geb. am 18.03.2004 Frau Frieda BACHMANN, 08349 Johanngeorgenstadt, Ring 6

Zum 75. Geb. am 23.02.2004 Frau Irmgard METZGER geb. Klinke, 29640 Schneverdingen, Seekamp 27

Zum 75. Geb. am 04.03.2004 Frau Hildegard OPITZ geb. Göhlich, 59192 Oberaden, Tulpenhof 16

Zum 73. Geb. am 02.03.2004 Herr Ulrich ARNDT, 12209 Berlin, Geitnerweg 20 A

Zum 72. Geb. am 02.03.2004 nachtr. Herrn Helmut NEHRIG, 01594 Seerhausen, Dorfstr. 87

Zum 70. Geb. am 19.01.2004 nachtr. Frau Erna KINDLER, 01589 Riesa, Schillerstr. 12

Zum 65. Geb. am 12.03.2004 Herr Gerhard HÄUSLER, 58256 Ennepetal-Homberge, Hans Sachsstr. 18

Zum 60. Geb. am 12.03.2004 Herr Rudi BORRMANN, 13591 Berlin, Südekumzeile 15a

REICHWALDAU

Zum 90. Geb. am 10.03.2004 Frau Johanna HOFFMANN geb. Scholz, auch Probsthain, 37520 Osterode, Quellenweg 8

Zum 89. Geb. am 10.03.2004 Frau Hildegard HÜBNER geb. Nixdorf, 35396 Gießen, Eisenstein 22

Zum 83. Geb. am 23.02.2004 Herr Hans ZIEMER, Ehemann v. Friedel geb. Brinnig, 67433 Neustadt, Am Knappengraben 9

Zum 83. Geb. am 06.03.2004 Frau Erna LUX geb. Rindfleisch, 49525 Lengerich, Krähenweg 14

Zum 80. Geb. am 21.02.2004 Frau Johanna WESNECK geb. Rauppach, 04425 Taucha b. Leipzig, Rudolf-Breitscheid-Str. 10

Zum 77. Geb. am 14.03.2004 Frau Marie-Luise HÄRTEL, Ehefr. v. Erwin H., 31628 Landesbergen, Kl. Marschstr. 2

Zum 75. Geb. am 12.03.2004 Frau Gerda SEIFERT, Ehefrau von Alfred, 28832 Achim, Rotkehlchenstr. 19

Zum 60. Geb. am 07.01.2004 nachtr. Herrn Siegfried LUX, 49525 Lengerich, Krähenweg 14

REISICHT

Zum 91. Geb. am 14.03.2004 Frau Erna BUCHWALD geb. Jakobeschki, Nr. 40, 06114 Halle/S., Hardenbergstr. 13

Zum 88. Geb. am 22.02.2004 Frau Else HERDE geb. Stranich, Nr. 79, 58239 Schwerte/Ruhr, Hagener Str. 45 b

Zum 88. Geb. am 20.03.2004 Frau Erika KUTZNER geb. Prochnow, Nr. 77, 24534 Neumünster, Christianstr. 56

Zum 83. Geb. am 28.02.2004 Herr Prof. Dr. Hannibal Graf LÜTTICHAU, Nr. 4, 48249 Dülmen, Borglacken 79

Zum 83. Geb. am 17.03.2004 Frau Käthe HARTMANN geb. Reimann, Nr. 145, 91257 Pegnitz, Siedlung

Zum 81. Geb. am 21.02.2004 Herrn Walter SCHOLZ, Nr. 83, (Post), 66538 Neunkirchen/Saar, Biedersbergweg 26 a

Zum 80. Geb. am 05.03.2004 Frau Emma FUCHS geb. Disselberger, Nr. 129, 10365 Berlin-Lichtenberg, Coppstr. 12

Zum 79. Geb. am 08.03.2004 Frau Irmgard NERLICH geb. Riedel, Nr. 35, 81373 München, Hansastr. 83

Zum 78. Geb. am 17.03.2004 Herrn Walter SINN, Nr. 3, 27339 Riede, Bremer Str. 68

Zum 77. Geb. am 09.03.2004 Herr Günter BÜRGER, Nr. 118, 42283 Wuppertal-Barmen, Große Hakenstr. 46

Zum 74. Geb. am 12.03.2004 Frau Käthe STOLL geb. Zeuschner, Nr. 84, 73312 Geislingen/Steige, Uracher Str. 1

Zum 73. Geb. am 04.03.2004 Frau Ingrid SEBRANTKE, Ehefr. v. Heinz S., 24113 Kiel, Hedenholz 24

Zum 71. Geb. am 25.02.2004 Herr Werner HÜBNER, Nr. 138, 27726 Worpsswede, Schulstr. 100

Zum 71. Geb. am 28.02.2004 Frau Anneliese BREDSCHNEIDER geb. Benedict, Nr. 104, 14513 Rosslau/Anh., Rosa-Luxemburg-Str. 17

Zum 71. Geb. am 15.03.2004 Herr Erich REIMANN, Nr. 145, 91217 Hersbruck, Bahngelände 2

Zum 70. Geb. am 23.02.2004 Frau Gertrud SCHILLER geb. Weker, Nr. 153, 31608 Marklohe Krs. Nienburg

Zum 70. Geb. am 05.03.2004 Frau Renate HÜNECKE geb. Henke, Nr. 72, 27755 Delmenhorst, Am Hassportsee 10

Zum 65. Geb. am 09.03.2004 Herrn Hubert HAMPEL, Nr. 128, 66271 Kleinblittersdorf, Bliesgersweiler Str. 2

Zum 60. Geb. am 15.03.2004 Frau Sieglinde KÜPPER geb. Kunzendorf, Nr. 94, 42489 Wülfrat, Heinrich-Heine-Str. 29

RIEMBERG

Zum 94. Geb. am 27.02.2004 Frau Frieda KORTE geb. Hüner, 33659 Bielefeld, Windelsbleicher Str. 153

RÖVERSDORF

Zum 84. Geb. am 25.02.2004 Frau Erna POLST geb. Fritsch, 49525 Lengerich, Niggelböhmersweg 53

Zum 83. Geb. am 10.03.2004 Herr Kurt HIELTSCHER, 27478 Cuxhaven, Robert-Koch-Str. 1

Zum 82. Geb. am 20.03.2004 Herr Walter KOSCHE, 90552 Röthenbach, Ostpreußenstr. 15

Zum 81. Geb. am 20.03.2004 Frau Margarete KOSCHE geb. Breiter, 90552 Röthenbach, Ostpreußenstr. 15

Zum 80. Geb. am 18.03.2004 Frau Frieda SEIDEL geb. Bella, 37197 Hattorf, Luisenstr. 15

Zum 79. Geb. am 12.03.2004 Frau Margot SCHNABEL, 37199 Wulften, Röderstr. 28

Zum 79. Geb. am 16.03.2004 Frau Charlotte GEISLER geb. Höher, Ehefrau v. Manfred, 37581 Bad Gandersheim/Harriehausen, Oelbergskamp 26

Zum 78. Geb. am 02.03.2004 Frau Ilse BOSE geb. Haude, 04460 Kitzten

Zum 76. Geb. am 18.03.2004 Frau Erika LANGENDORF geb. Streich, Bahnhof Willenberg, 64331 Weiterstadt, Schloßgasse 45

Zum 72. Geb. am 25.02.2004 Frau Anneliese WEHMEUER geb. Müller, 37199 Wulften, Oberestr. 12

SAMITZ

Zum 87. Geb. am 05.03.2004 Herr Walter ILGNER, 51766 Engelskirchen, Oberschalmerath

SCHELLENDORF

Zum 73. Geb. am 05.03.2004 Herr Martin QUAEGBER, 15326 Lebus, Schillerweg 6

SCHÖNFELD

Zum 91. Geb. am 07.03.2004 Herr Kurt ROSSECK, 38877 Benneckenstein, Am Tammer Holz 2

Zum 90. Geb. am 03.03.2004 Frau Meta ROSSECK geb. Engmann, 38877 Benneckenstein, Am Tammer Holz 2

Zum 76. Geb. am 07.03.2004 Herr Walter PEISKER, 31177 Harsum, Hedwigstr. 10

SCHÖNWALDAU

Zum 94. Geb. am 14.03.2004 Herr Alfred BERNDT, 21781 Cadenberge, Langenstr. 51

Zum 92. Geb. am 17.03.2004 Frau Meta KUTTIG geb. Klingauf, 37520 Osterode, Hengstrücken 71

Zum 83. Geb. am 19.03.2004 Frau Gertrud KLINGAUF geb. Tschentscher, 30453 Hannover, Stollenweg 16

Zum 79. Geb. am 16.03.2004 Frau Lotte GEISLER geb. Höher, Ehefr. v. Manfred G., 37581 Bad Gandersheim-Harriehausen, Oelbergskamp 26

Zum 77. Geb. am 22.02.2004 Herr Günter KNOBLOCH, 42549 Velbert, v. Behring-Str. 115

SEIFERSDORF KRS. GOLDBERG

Zum 81. Geb. am 06.03.2004 Frau Gertrud BROSE geb. Hoffmann, 39171 Altenweddingen, Karlstr. 6

STRAUPITZ KRS. GOLDBERG

Zum 72. Geb. am 24.02.2004 Herr Lothar STEINBRECHER, 31167 Bockenem, Hangstr. 13

TIEFHARTMANNSDORF

Zum 92. Geb. am 05.03.2004 Frau Frieda HARTWIG geb. Weiner, 01877 Putzkau, Neukircher Str. 46

Zum 87. Geb. am 09.03.2004 Frau Ruth BINGEN geb. Erkenberg, 33611 Bielefeld, An der Reegi 1, Seniorenheim

Zum 86. Geb. am 26.02.2004 Frau Liesbeth LUCHT geb. Überschar, 09337 Hohenstein-Ernstthal, Fritz Hecker Siedlung 23

Zum 82. Geb. am 20.03.2004 Herrn Walter THIEMANN, 56129 Nauort Krs. Montabaur, Kirchstr. 4

Zum 81. Geb. am 28.02.2004 Frau Erna WITTE geb. Aust, 33611 Bielefeld, Stapelbreite 50 b

Zum 81. Geb. am 13.03.2004 Frau Else LOHSE geb. Hampel, 01774 Pretzschendorf, Dresdener Straße 18

Zum 80. Geb. am 06.03.2004 Frau Dora MAHNKOPF geb. Kosub, Ratschin, 28219 Bremen, Auf der Lämmerweide 4

Zum 80. Geb. am 16.03.2004 Herrn Walter EHRENTRAUT, 90513 Zimdorf, Robert-Koch-Str. 8

Zum 80. Geb. am 18.03.2004 Frau Erika WODNICZAK geb. Schwaiz, 38277 Heere, Eilenhof 17

Zum 80. Geb. am 20.03.2004 Frau Else BORN geb. Knobloch, 01454 Radeberg, Markt A, Whg. 32

Zum 79. Geb. am 02.03.2004 Herrn Josef KEWITZ, Ehemann v. Gretel geb. Friebe, 59075 Hamm, Ludgeristr. 19

Zum 79. Geb. am 09.03.2004 Frau Christa GREBE geb. Kutzner, 35096 Weimar, Herborner Str. 47

Zum 78. Geb. am 04.03.2004 Frau Maria KLOSE, Witwe von Gerhard, 98663 Schweikershausen, Nr. 21

Zum 77. Geb. am 29.01.2004 nachtr. Frau Ilse KERSTEIN geb. Hainke, 33175 Bad Lippespringe, Savtgnysstr. 11

Zum 77. Geb. am 24.02.2004 Frau Hilde HEMPEL geb. Flechter, 09382 Auerbach, Am Bendelstein 18

Zum 77. Geb. am 26.02.2004 Frau Elfriede KLEINERT, Witwe von Heinz, 60385 Frankfurt, Rhönstr. 81

Zum 75. Geb. am 23.02.2004 Frau Hildegard SCHMALENBERG geb. Walter, 48369 Saerbeck, Lakenstiege 3

Zum 75. Geb. am 10.03.2004 Herrn Werner REIN, 58509 Lüdenscheid, Steinbrik 8

Zum 75. Geb. am 19.03.2004 Frau Elisabeth SCHÖNFELDER geb. Schaller, 34513 Waldeck (Sachsenhausen), Pappelweg 6

Zum 74. Geb. am 04.03.2004 Frau Gerda SIEBENHAAR geb. Ende, 47506 Neukirchen-Vluyn, Breslauer Str. 7

Zum 72. Geb. am 24.02.2004 Herrn Günther FRIEBE, 59075 Hamm, Finkenstr. 32

Zum 72. Geb. am 11.03.2004 Frau Ingrid MÜLLER geb. Schön, Can 34855 South Fraser Wag Canada, RR Nr. 4 Abbotsford

Zum 72. Geb. am 12.03.2004 Frau Waltraud MELCHIOR geb. Knospe, 02906 Niesky, Ringstr. 13

Zum 72. Geb. am 16.03.2004 Frau Ruth DEMPWOLF geb. Kindler, 37520 Osterode-Losfelde, Unterdorf 61

Zum 71. Geb. am 01.03.2004 Herrn Manfred BINNER, 33611 Bielefeld, Am Pfarracker 42 a

Zum 71. Geb. am 01.03.2004 Frau Erika WULFF geb. Gumprecht, 31623 Drakenburg, Krackenbergring 19

Zum 65. Geb. am 11.03.2004 Herrn Horst PÜSCHEL, 09116 Chemnitz, Am Karbel 53

ÜBERSCHAR

Zum 72. Geb. am 28.02.2004 Frau Käte JAUER geb. Riedel, 59192 Bergkamen, Hauptstr. 6

ULBERSDORF

Zum 83. Geb. am 16.03.2004 Frau Anni WILLKOMM, 51491 Overath, Höhenstr. 38

Zum 83. Geb. am 18.03.2004 Frau Frieda TREISER geb. Paesler, 65428 Rüsselsheim, Waldstr. 59

Zum 74. Geb. am 28.02.2004 Frau Hildegard SCHOECKEL geb. Geißler, 01454 Radeberg, Forststr. 10

Zum 73. Geb. am 12.03.2004 Frau Rosa FELLEBERG geb. Mank, 45770 Marl, Kreuzstr. 33

WILHELMSDORF

Zum 90. Geb. am 27.02.2004 Herrn Gerhard HOFFMANN, Parschwik, 02906 Jänkendorf, Wilhelmmental 1

Zum 87. Geb. am 05.03.2004 Herrn Walter KIRSCH, 56337 Kadenbach, Hauptstr. 19

Zum 84. Geb. am 23.02.2004 Frau Erika HOFFMANN geb. Förster, 02906 Niesky, Wilhelmmental 1

Zum 77. Geb. am 14.03.2004 Herrn Helmut WEIKERT, 53919 Weilerswist, Marienstr. 19

Zum 76. Geb. am 28.02.2004 Frau Gertrud ROEDING-KITZELMANN, 13403 Berlin, Reinickes Hof 2

Zum 75. Geb. am 21.02.2004 Frau Elli FERDINAND geb. Neumann, 02906 Niesky O/L, Gerichtsstr. 5

Zum 75. Geb. am 12.03.2004 Herrn Herbert FÖRSTER, 41751 Viersen, Benesenderstr. 40

Zum 74. Geb. am 04.03.2004 Frau Margarete HEES geb. Weikert, 57223 Kreuztal, Jahnstr. 17

Zum 74. Geb. am 16.03.2004 Frau Liesbeth NICKEL geb. Burlich, 57223 Kreuztal, Buschhuettener Str. 97

Zum 71. Geb. am 09.03.2004 Herrn Kurt ROSEMANN, 14612 Falkensee, Steinmeisterstr. 20

Zum 71. Geb. am 13.03.2004 Herrn Kurt GROSSER, 57223 Kreuztal, Liesewaldstr. 94

Für die zahlreichen schriftlichen und telefonischen Glückwünsche zu meinem 80. Geburtstag möchte ich allen Heimatfreunden ganz herzlich Danken.

Eure *Betty Drescher*

WITTGENDORF

Zum 83. Geb. am 15.03.2004 Herrn Heinz SCHAUER, 59439 Holzwickede, Hauptstr. 73

Zum 81. Geb. am 11.03.2004 Herrn Paul LANGNER, 59439 Holzwickede, Wilhelmstr. 66

Berichtigung

In der Ausgabe 54/01 wurde Frau Irmgard Sperling als verstorben gemeldet veröffentlicht. Wir haben leider eine Falschmeldung bekommen. Frau Sperling teilte uns mit, dass sie gesundheitlich wohlauf ist. Wir bitten um Entschuldigung.

WOLFSDORF

Das Fest der Goldenen Hochzeit feierten am 14.12.2003 Herr Ludwig DÖRNER und seine Erika in 04736 Hartha, Ascherhain Nr. 3. Wir gratulieren noch nachträglich und wünschen dem Goldpaar für die Zukunft viel Glück und Freude, beste Gesundheit und alles Gute.

WOITSDORF

Zum 83. Geb. am 20.03.2004 Frau Erika KIRCHNER geb. Litsche, 90552 Röthenbach a.d. Pegnitz, Schlesische Str. 24, Karl Hellerstift

Zum 80. Geb. am 01.03.2004 Frau Anneliese KRAJEWSKI geb. Dietrich, 37574 Einbeck, Münsterstr. 3

Zum 80. Geb. am 15.03.2004 Frau Anneliese BRUNZEL geb. Dunkel, nicht am 15.2.!, 15337 Erkner, Drosselstieg 12

Zum 77. Geb. am 18.03.2004 Herrn Erhard GOLDBACH, 42549 Velbert, Hardenbergstr. 26 a

Zum 75. Geb. am 28.02.2004 Frau Ursel KOSLOWSKI geb. Schmidt, 44629 Herne, Sedanstr. 7

Zum 73. Geb. am 20.03.2004 Frau Irmgard KLAUSCHK geb. Hindemith, 03222 Lübbecke, Berlinerstr. 2

Gesucht

Wer sucht alte Ausgaben vom Heimatblättel?

Frau Barbara Simon, Bummstr. 15 in 80804 München Tel. 089/ 3 00 31 27 hat die GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN ab 1974. Diese gibt sie gegen Portokosten ab.

Neue Anschriften**HAYNAU**

KASTNER Erna geb. Borngräber, 07747 Jena, Stadtgraben 8

RASCHKER Marianne geb. Smiatek, 09212 Limbach-Oberfrohna, Moritzstr. 12

KERLING Ursula geb. Brandt (Bergstr. 1), 58791 Werdohl, Danzigerstr. 13

KAUFFUNG

SCHRÖDER Anna-Rosina (Hauptstr. 210), 45147 Essen, Hohlweg 8

WALPRECHT Gertrud geb. Friebe (Hauptstr. 67), 31171 Nordstemmen, Kötnerweg, Seniorenresidenz

KREIBAU

THOMAS Elfriede, 72760 Reutlingen, Justinus-Kerner-Str. 119

MÄRZDORF

FREITAG Charlotte geb. Wirth, 09337 Hohenstein-Ernstthal, Oststr. 84

NEUDORF A. GRÖDITZBERG

KYNAST Gertrud geb. Werner, 14469 Potsdam, Rückertstr. 7 a

TIEFHARTMANNSDORF

WIEDUWILT Ingeborg geb. Schirm, 71069 Sindelfingen, Raunsstr. 9, Darmsheim Whg. 207

BINGEN Ruth geb. Erkenberg, 33611 Bielefeld, An der Reegi 1, Seniorenheim

† Unsere Toten †**GOLDBERG**

JUNGNITSCH Kordula (Hellweg 4, Tochter v. Franz J.), 02681 Schirgiwald/Oberlausitz, am 05.01.04, 83 Jahre

STEINMANN Elsbeth (Wolfstr. 18), 85241 Deutenhof, von Mandl Str. 25, am 12.05.03, 89 Jahre

HAYNAU

DRIESCHNER Renate geb. Drieschner (Ehefrau v. Waldemar D.), 51147 Köln, Im Bodesfeld 32, am 07.01.04, 84 Jahre

SCHÖNAU A. K.

OTTO Alfred (Ring 48), 60439 Frankfurt, Gerhart-Hauptmann-Ring 174, am 18.6.03, 95 Jahre

ALT-SCHÖNAU

MEHWALD Frieda geb. Hampel, 55543 Bad Kreuznach, Burgweg 8 - 10, Pro Seniore Residenz Salinental, am 18.12.03, 96 Jahre

ADELSDORF

WALTER Renate, 37213 Witzzenhausen, am 30.12.03, 75 Jahre

ALZENAU

LÜNENDICK Heinrich, 33378 Rheda Wiedenbrück, Lohgerber Str. 5, am 14.01.04, 75 Jahre

LIPPERT Hedwig geb. Leupold, 15907 Lübben Spreewald, Neugasse 5, am 15.10.03, 80 Jahre

NEUMANN Kurt (Nr. 39), 30890 Barsinghausen, Bantorfer Brink 4, am 20.12.03, 78 Jahre

HENNIG Alfred, 19348 Quitzow, Dorfstr. 25, am 06.06.03, 73 Jahre

BRENDLER Richard, 28844 Weyhe, Bodelschwingstr. 3, am 04.01.04, 78 Jahre

BISCHDORF

TALKE Hugo (Nr. 111), 31032 Betheln, Burgstemmer Str. 5, am 10.01.04, 81 Jahre

ULBRICH Klara geb. Gutt (Nr. 116), 38239 Salzgitter, Üfinger Str. 11, am 28.06.03, 94 Jahre

GÖLLSCHAU

LAUTERBACH Hans, 95339 Neuenmarkt, Breslauerstr. 15, am 24.01.04

HARPERSDORF

DRUSE Heinz, 72805 Lichtenstein, Hanauer Str. 19, am 24.12.03, 81 Jahre

HOHENLIEBENTHAL

MAIWALD Hulda geb. verw. Beer geb. Reuner (auch Schönwaldau), 31162 Bad Salzdettfurth, Salzdettfurth Str. 19, Seniorenresidenz am Schloßpark, am 30.11.03, 88 Jahre

HASLER Selma, 07844 Neustadt, Erlerstr. 1, Altenpflegeheim, am 14.11.03, 99 Jahre

KAHLES Marta, 33674 Bielefeld, Düsseldorferstr. 42, am 23.12.03, 96 Jahre

JOHNSDORF

TSCHECHSCHER Siegfried, 21379 Echem, An der Kirche 2, am 10.12.03, 67 Jahre

KAISERSWALDAU

HERRMANN Herbert, 58540 Meinerzhagen, Auf der Leyhe 26, am 11.03.03, 82 Jahre

SCHUPPE Alfred, 96274 Herreth-Itzgrund, Hofgasse 10, im Jahr 2003

EXNER Margarete, 65843 Sulzbach, Berliner Str. 6, am 12.03.03, 81 Jahre

KLENNER Alfred, 65199 Wiesbaden, Edisonstr. 15 b, im Jahr 2003

GÖRLACH Heinz, 65812 Neuenhain/Bad Soden, Schwalbacher Str. 87, am 11.03.03, 70 Jahre

KAUFFUNG

LIEBS Sigrid geb. Treu (Hauptstr. 208, Ehefr. v. Reinhard L.), 58099 Hagen, Letterhausstr. 50, am 22.12.03, 76 Jahre

WAGENER Karl (Ehemann v. Ilse geb. Neudeck, Randsiedlung), 57223 Kreuztal, Kattowitz Str. 3, am 12.12.03, 76 Jahre

KLEINHELMSDORF

KABISCH Klara, 04420 Kulkwitz, Seebenisch Seitenstr. 2, am 08.01.04, 77 Jahre

KONRADSWALDAU

SELIGER Hedel geb. Kuppe, 52074 Aachen, Melatenerstr. 112, am 04.01.04, 91 Jahre

NEUKIRCHA. K.

MESCHEDER Horst (Ehem. v. Käthe M. geb. Hanke), 33613 Bielefeld, Apfelstr. 91 D, am 09.01.04, 70 Jahre

PROBSTHAIN

BARTSCH Walter, 37197 Hattorf, Sudetenweg 12, am 24.12.03, 72 Jahre

ROSEMANN Regina, 01587 Riesa, Goethestr. 94, am 08.01.04, 74 Jahre

ROSINSKI Margarete (verw. Krause), 06773 Gossa, Rosaerweg 7, im Jahr 2003, 97 Jahre

REICHWALDAU

RUNKEHL Helmut (Ehem. v. Käthe geb. Menzel), 37520 Osterode/Harz, Am Hühnerbusch 11, am 05.01.04, 76 Jahre

RÖVERSDORF

REITENBACH Herta geb. Walter, 33689 Bielefeld, Werraweg 149, am 28.01.04, 73 Jahre

SAGASSER Erwin, 61440 Oberusel / Taunus, Friedensstr. 18, am 12.01.04, 75 Jahre

TIEFHARTMANNSDORF

LIEBS Sigrid geb. Treu (Ehefr. v. Reinhard L.), 58099 Hagen, Letterhausstr. 50, am 22.12.03, 76 Jahre

ULBERSDORF

PARKE Meta, 01445 Radebeul, Kiefernstr. 4, im Dez. 2002

WILHELMSDORF

DÖRING Rudolf, 97337 Dettelbach, Lindenstr. 11, Bibergau, am 30.12.03, 84 Jahre

WITTGENDORF

KUNZENDORF Werner, 09669 Frankenberg, Richard-Wagner-Str. 2, am 12.10.03, 79 Jahre



Wenn die Kraft versiegt,
die Sonne nicht mehr wärmt,
die Krankheit das Leben einholt
- dann ist der ewige Friede eine Erlösung.

Renate Drieschner
geb. Oppenberger
* 1. Juni 1919 † 7. Januar 2004

Voll tiefer Trauer, aber dankbar für die Zeit,
die sie bei uns war, nehmen wir in Liebe
Abschied von meiner lieben Frau, unserer
guten Mutter, Schwiegermutter und Oma,
die heute friedlich eingeschlafen ist.

Waldemar Drieschner
Detlef und Roswitha Pasenau
geb. **Drieschner**
mit **Thiemo und Ilka**
Jürgen und Christel Pickel
geb. **Drieschner**
mit **Ingo und Carola**

Traueranschrift: Waldemar Drieschner, Im Bodesfeld 32,
51147 Köln

Wir trauern um unsere liebe Tante, Schwägerin und Cousine

Renate Walter
* 31.12.1927 in Adelsdorf
† 30.12.2003 in Witzenhausen

Sie wurde von langem, schweren Leiden erlöst.

Im Namen aller Angehörigen
Dr. Joachim Walter
Sabine Walter geb. Schmidt-Brücken
Elfriede Böhm

37213 Witzenhausen, den 2. Januar 2004
Heiligenstädter Weg 9

Die Trauerfeier fand am Freitag, dem 9. Januar 2004,
statt.

Kleines Seniorenheim/Pension,
gemütliche Zimmer/Appartements, DU/WC, für
Dauerwohnen/Urlaub. Haustiere willkommen, Kur-
stadt Altenau/Oberharz. **Tel. 0 53 28/213 od. 519**

Herausg.: Christiane Giuliani, Zeitungsverlag »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«, Postfach 68 01 55, 30607 Hannover, Tel. 05 11/58 12 20, Fax 05 11/9 58 59 58, E-Mail: zeitschrift@schlesische-bergwacht.de, Schriftleitung: Jutta Graeve-Wöbling. — **Erscheinungsweise:** Monatlich 1x — am 15. — **Anzeigenschluss:** 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — **Einsendeschluss:** Für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — **Bestellungen:** Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — **Bezugsgeld:** Jährlich € 30,- (einschl. Postzustellgebühr und 7% MwSt.), im voraus zu zahlen. **Anzeigenpreis:** Für die 1spaltige 1-mm-Anzeige € 0,69 zuzügl. MwSt. **Familienanzeigen:** Für die 1spaltige Anzeige € 0,61 zuzügl. MwSt. ausgenommen Werbemittler, auf Anfrage. — **Konten:** Postbank Hannover 499 233-300 (BLZ 250 100 30) - Christiane Giuliani, Hannover, Wilh.-Tell-Str. 2. — **Druck:** Steppat Druck, Laatzen. — **Beiträge,** die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber der Redaktion dar. — **Manuskripteinsendungen:** Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — **Abbestellungen:** Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.